BON DIA Aruba
Dialuna 14 di Mei, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Team special cu 4 detencion y 5 auto confisca

Pagina 4

Wilders; Rutte ta un popchi slap

Pagina 2

Premier Eman a sorprende tur hende durante cena anual

'Ironia di bida y curashi cu Camara di Comercio kier papia awor di un Aruba sin refineria'





ORANJESTAD — Cu intencion di desahoga su mes riba un pensamento cu e tabatin, Prome Minister Mike Eman no a perde pa gana diabierna anochi y hala atencion di Camara di Comercio riba e tema di nan cena annual.

"Mi lo no ta honesto cu mi mes si mi no comparti y expresa esaki na boso" Eman a bisa, durante un session di pregunta cu mas bien a bira un 'statement' enves di un pregunta pa e panelistanan. E la referi e presidente actual di Camara di Comercio Jamal Mahawat Khan na loke a sosode 26 aña pasa na Aruba y a yama esaki ironia di bida.

Continuacion pagina 3

Boto di cargamento di whiskey den problema

ORANJESTAD – Den fin di siman tabatin un incidente cu un boto cu un cargamento di whiskey cu a haya su mes cu problema yegando Aruba.

E foto aki ta mustra e boto, cu sigur no ta uno nobo. Segun por a compronde, e boto tabata biniendo for di Venezuela.

Continuacion pagina 2



Ritz Carlton y Hard Rock Hotel & Casino lo forma un filosofia nobo pa turismo na Aruba

Pagina 5

Pasobra segun Rutte vota riba PVV ta un voto perdi

Geert Wilders ta yama Mark Rutte pa popchi slap

DEN HAAG - Premier Rutte ta actua manera un popchi slap pasobra e ta bisa cu un voto riba e partido PVV ta un voto perdi. Esaki ta e pensamento di GEert Wilders cu a reacciona riba declaraacionan haci di e Premier Hulandes diabierna den e programa popular Pauw & Witteman. Aki ta unda cu Rutte a declara cu esnan cu vota pa PVV den e proximo eleccion ta perde nan voto. "Un voto riba PVV ta un voto perdi" ta e declaracion textual, cu sigur no a cai den bon tera serca lider di e partido corespondiente PVV.
Segun Wilders, door bi bisa esei, Rutte ta actua manera un 'wildebras' haciendo referencia na un estilo di popchi hopi conoci na Hulanda. Wilders ta sigui mustra cu ningun momento, vota pa su partido ta nifica un perdida di voto. Mes momento e ta bisa si cu loke cu Rutte ta haciendo ta, kibrando Hulanda door di su medidanan irresponsabel recien anuncia. "Cu su pakete no responsabel y fuerte pa reduci gasto pa 2013 cu ta reduci forza di compra y entrega e pais na e wolfnan di Belgica" Wilders a sigui bisa.

Recientemente durante su bishita na New York, Wilders a declara publicamente eynan cu partido PVV a benta gobierno Hulandes abou pasobra Gabinete Rutte a entrega autonomia parcial na Bruselas y PVV no por a acepta esaki. Palabra di Geert Wilders den su discurso pues na New York recientemente, unda cu e la bai bende su buki nobo "Marked for Death". Mes momento e la desmenti categoricamente cu e lo tabata preparando pa muda pa Merca pa por traha pa un 'think thanks Mericano' manera cu otro hulandes politico controversial Ayaan Hirsi Ali a haci algun aña pasa.
Segun Wilders, ora cu Gabinete Rutte pa por cumpli cu e reglanan di Union Europeo a aumenta belasting, y corta e presupuesto riba custia di e ciudadano envez di reduci e aparato gubernamental, e no tabatin otro opcion di benta e gobierno abou.

Wilders a admiti cu e ta participa den e proximo eleccionnan hulandes cu e meta pa enfoca riba e restauracion di e autonomia nacional, pasobra sin esei e pais no por defende su identidad y bringa contra e asina yama 'islamicitacion.❑



SETAR a entrega relato financiero 2011 na Minister

ORANJESTAD - Dia 8 di Mei 2012, SETAR a haci entrega di su relato financiero 2011 na Minister di Finansas, Comunicacion, Utilidad y Energia di Aruba Sr. Mike de Meza, durante e reunion anual di su accionista pais Aruba.
Durante di e reunion anual aki, SETAR a duna splicacion di e cifranan presenta na e Minister. Minister na su turno a expresa di ta sumamente satisfecho cu e resultado di aña 2011 y di e manera profesional cu SETAR a haci e presentacion di e cifranan. Minister Mike de Meza ta contento tambe cu SETAR a entrega su relato anual na ora manera ta stipula den e statuto di e N.V.
Riba e potret: Momento cu Director di SETAR sr. Roland Croes ta haci entrega di e Relato Financiero 2011 na Minister di Finansas, Comunicacion, Utilidad y Energia di Aruba, Mike de Meza den presencia di miembronan di Hunta di Comisario di SETAR N.V. y miembronan di e Gerencia di SETAR.❑

Boto carga cu whiskey a practicamente sink



BARCADERA – Diasabra atardi alarma grandi a wordo bati na momento cu un boto Venezolano cu a caba di Sali for di waf di Barcadera a cuminsa yena cu awa dilanti Savaneta. Kustwacht a bay asisti nan pa asina wak wak si nan por logra rescata e tripulantenan y tambe e boto. A logra tou e boto te waf di Barcadera mientras cu e tripulacion a subi ariba un boto similar cu tabata rumbo pa Venezuela tambe. A pidi asistencia di bomberonan pa pomp e awa for di e boto.❑

Premier Eman a sorprende tur hende durante cena anual

'Ironia di bida y curashi cu Camara di Comercio kier papia awor di un Aruba sin refineria'

Continuacion di pagina 1

Segun Eman, e no por stop di mira e ironia di bida den e tema di e evento y di net ken a bin cu e tema aki. "Unda boso tabata 26 aña pasa ora cu un Eman hopi jong a casi wordo gelynched ora cu e kier a haci algo asina?" Mike Eman a bisa, refiriendo na su ruman homber grandi Henny, cu a caba firma e tempo ey pa desmantelacion di e refineria LAGO. Segun Mike Eman, hopi a protesta y ta netamente Camara di Comercio a lidera un protesta pa esaki no sosode. Awe ta e mesun Camara di Comercio cu kier bin cu un topico di 'Aruba sin un refineria'. "Jamal... boso ta 26 aña laat. Pero lagami pidi un aplauso pa e Eman di e tempo ey cu tabatin un vision aparentemente retrasa" Eman a sigui bisa.

Hopi den sala a keda sorprendi cu e momento aki, y no a spera esaki na e momento ey. Loke mester a bira un momento di debate interesante entre e panelistanan di nomber, manera Audrey Croes, Milton Berlinski y Harold Malmberg, a bira un 'ponemento straight' di algo cu a sosode hopi aña pasa y cu mester a wordo 'coregi'.

Ora cu tur den sala a kere cu esey tabata tur cos, Eman a sigui duna esnan den sala mas alimento pa pensamento. "Na Aruba inversionistanan simplemente no tin curashi. Mi a pasa henter dia ayera ta convence y motiva netamente comerciante y inversionistanan pa tin e curashi necesario "Eman a bisa. Segun Eman, tur ta keha di e situacion, y ta sinta warda e tram pasa core nan dilanti, prome cu nan inverti 100 florin den un pochi di verf pa drecha nan propio luga. "Otronan ta blo pidimi terreno dilanti un area di hotel di 8000 mil camber. Esey ta un 'no brainer' (no mester ta mucho inteligente pa pensa algo asina; red). Logicamente cu e lo florece na un spot asina" Eman a sigui bisa, indicando cu inversionistanan mester ta mas pro activo y tin mas curashi. "Mi ta sinti falta di inversionista cu curashi na Aruba" Eman a sigui bisa.

Na final, como reaccion riba Prome Minister Eman su declaracion sorpresivo pa hopi, un di e panelistanan Harold Malmberg a mustra Eman cu cos ta diferente. "Sr. Eman, por ta bo tin cu haci e pregunta ey na e inversionistanan. Pakico nan no kier inverti. Bo lo haya e contesta hopi interesante" Malmberg a bisa. E propietario retira di De Palm Tours a sigui mustra cu debidamente el haci loke cu Eman a predica e anochi ey, esta di no warda cos keda cla pa core bay un banco. "Ora cu mi a hiba mi bankero pa loke awe ta de Palm Island, y e tempo ey un pida baranca, e la bisami" Mr Malmberg, please hiba mi tera firme bek. Bo ta loco" Malmberg a bisa. Como tal segun Malmberg, no ta asina asina cos ta


Premier y Sr. Malmberg

bay manera cu Eman ta kere. Di otro banda, e ta mustra cu e ta compronde pensamento di Eman y cu manera cu el a haci, mester inverti prome cu e plan completo ta cla. Ora cu el a traha su isla den loke awe ta De Palm Island, Aruba no tabata cla pe. Pero e la visualisa e futuro di e proyectonan hotelero y awe, e isla priva ta florece.

Den sala, tabatin hopi cu a comenta riba e declaracion sorpresivo di Prome Minister Mike Eman. Hopi a considere un comentario na su luga, mientras cu otronan a haye totalmente fo'i sla. Esaki pasobra nan ta pensa cu no ta etico cu un persona ta bin den 'cas' di un organisacion y critike di e forma ey. Hecho ta si, cu el a crea e 'buzz' necesario pa continuacion di e anochi keda uno cu interes y cu suficiente 'cuminda pa pensamento y discusion'. Esaki tabata notabel ora cu na final di e parti oficial, hopi a opta pa keda papia riba e tema, envez di subi pista y baila e tononan di e banda Tsunami. ❑

Gasolin a bin halto na Texaco Tanki Leendert



TANKI LEENDERT – Diasabra anochi bomberonan a meste a acudi na Texaco Tanki Leendert caminda cu gasolin a cuminsa bin ariba. Na nan yegada berdad nan a bin topa cu gasolin cu tabata sali for di un pos chikito caminda cu e master cylinder ta. E pomp aki a wordo cera y a cera e establecimento tambe debi na e peliger cu esaki por trece cune. ❑

Nan a duna polis Hulandes un tip riba esaki

DEA di Merca a yuda gara yiu di Corsou cu droga na Hulanda

WILLEMSTAD / MAASTRICHT – Riba un tip di e instancia federal pa combati droga DEA (Drug Enforcement Agency), polis hulandes a pone man riba un yiu di Corsow di 20 aña cu tabatin mei kilo di cocaina den su poder. Hunto cune a detene un Nigeriano di 32 aña cu tambe tabatin mei kilo di cocaina den su poder.

A gara ambos relaciona cu e pakete di post na Bombeydall y dr WIllemstraat pero no kier a divulga mucho mas informacion. "DEA tabatin mas informacion cu nos. Nan ta miho informa" e vocero policial di Hulanda por a declara na prensa Hulandes ayera.

Ambos persona a keda encarcela pendiente mas informacion y investigacion y ta investigando tambe e origen di e paketenan. No ta confirma si e pakinan di post tabata tambe for di Corsou of ta simplemente un di e 'doñonan' di un di e pakinan tabata procedente for di Corsou.

Ainda ta investigando e asunto di transporte di droga den hala di avion di KLM algun tempo pasa. Esaki a bin for di Corsou cu a pone un luz sigur negativo riba e asunto aki di Yiu di Corsou un biaha mas, relaciona cu casonan di droga y mula for di e isla den Caribe. ❑

Segun Minister Oduber

Desaroyo positivo den sector crucero pa motibo di compromiso cu producto

ORANJESTAD—Tanten cu no caba di firma tur acuerdo no por bisa kico ta e desaroyonan positivo cu ta na caminda riba tereno di crucero. Pero aunke cu Director di Turismo Ronella Tjin Asjoe a pidi e Minister pa no bisa mucho riba e tereno aki, Minister Otmar Oduber no por a keda sin expresa cu tin bon noticia na caminda.

Ya caba el a duna un chispa di locual ta biniendo, durante su bishita na Hulanda, unda el a topa cu inversionistanan riba mehoracion di waf.

"Nos sa cu den pasado semper tabatin inversionista pa bin Aruba pa drecha waf, pero hunto cu e waf ta bin cu e exigencia pa mas camber, mas centro comercial na e waf."

Y Gobierno no ta comparti e ideanan aki, y no ta por nada cu ta hinca miyones pa mehoracion di centro di Playa, netamente pa percura cu turistanan crucero no ta keda pega na waf, sino ta bin den Caya Principal. "Pero tin otro cu si ta mira e bista cu Gobierno tin pa haci cierto inversion."

Como tal, e bishita na Hulanda unda el a experiencia apertura di un terminal di waf tabata pa e inversionistanan cu ta interesa pa mehora waf na Playa por a intercambia nan pensamentonan cu e Minister.

"Mientras mi coleganan ta trahando riba e movement di e waf di container pa Barcadera, mester percura cu unabez e containernan bay, cu ta sigui otro desaroyo na waf."

Pa e motibo ey, e Minister a bisa cu ta importante pa e ta prepara pa e siguiente pasonan.

Motibo ta cu e sector di crucero lo conoce un aumento. Oduber ta convenci di esaki.

E hecho cu MSC cruiselines lo amplia e mercado di turismo crucero for di Europa pa Aruba ta un ehempel. Y asina lo tin otro barco Europeo cu tambe lo cuminza bishita Aruba cu turistanan.

E enfoke di e bishita na Europa tabata pa amplia tambe e periodo di crucero, cu te awor ta concentra di October pa Mei, unda despues ta sigui un temporada unda sporadicamente por drenta un barco den nos waf.

Nos a enfatisa pa e temporada mas abou, pa genera e negoshi necesario den centro di ciudad. Normalmente nos ta papia di menos di 5 a 6 barco cu ta bin durante e temporada ey. Pero pa otro aña lo por mira riba 25 of mas.

E Minister a bisa di lo warda riba e confirmacionnan prome cu duna e cantidad spesifico di barco crucero cu tin intencion pa bishita Aruba durante e periodo di temporada abou.

E ta un fenomeno nobo, pasobra antes no tabata haya barco pa bin den e periodo aki.

Minister a bisa cu e logro aki ta resultado di combinacion di trabou di Aruba Ports Authority,

ATA y tambe su Ministerio. Particulamente mester keda ripiti e mensahe cu Aruba ta cay pafo di e zona di horcan y enfatisa tambe cu e producto Aruba ta hopi gusta pa e bishitantantenan. Aruba ta den top di e demanda di parti di esnan cu haci uzo di barconan aki, e Minister a bisa.

Riba dje, Aruba por demostra di a cumpli cu su promesa na e companianan cu ta bay haci empeño pa mehora centro di ciudad. E trabounan andando na Playa ta forma parti di e promesa aki.

Na Juni, nos lo tin henter e directiva di F.C.C.A. (Florida Caribbean Cruise Association) na Aruba pa mira e trabou mes cu ta tumando luga.

E Minister ta convenci cu e trabounan na Playa lo ta cla na December y asina ey por cuminza hinca e planificacion pa e bishitanan den otro.❑

Team special di polis cu cuatro detencion y cinco auto confisca diasabra anochi





ORANJESTAD – Diabierna anochi team special di polis a bay tira un control dilanti di Maduro & Sons caminda cu tabata tin un aglomeracion di hobennan.

Manera cu e grupo di polis a baha for di nan vehiculo un hoben a sali na careda. Polis a sigui su tras y a logra detene un tiki mas pariba.

E motibo cu e la core ta cu un rato prome e tabata haci kenshi cu su vehiculo y a kere cu polis a bin pe entre otro. Hunto cun'e tres mas a wordo deteni pa no sigui ordo di polis. Cinco auto no tabata tin nan papelnan na ordo y a wordo confisca. Un di e vehiculonan tabata horta. ❑

Ritz Carlton y Hard Rock Hotel & Casino lo forma un filosofia nobo pa turismo na Aruba



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD - Recientemente Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber papia riba e crecemento cu Aruba ta pasando aden en conexion cu cambernan di hotel.

E mandatario a splica cu su Gobierno a hereda un situacion unda cu Aruba tabatin algo mas cu 4 mil camber cu mester a bin debi na e diferente permisonan cu a wordo otorga dor di e mandatarionan anterior.

Den 2 aña y mey pueblo por mira cu e 4 mil cambernan aki no a wordo construi danki na e empeño di Minister di Infrastructura como tambe Minister di Turismo cu a logra cancela varios di e acuerdonan cu e Gobierno anterior a laga atras, mientras cu a acorda cu otronan lo bin den un lapso di tempo mas largo. Di e forma aki a evita cu nos comunidad lo a haya su mes confronta den un termino hopi cortico cu 4 mil camber adicional, algo cu sigur no ta na beneficio di desaroyo di nos isla.

Minister Oduber su vision ta pa tin un crecemento di camber mas modera y controla. Pa e motibo aki a scoge pa dos hotelnan cu ta para riba nan mes un categoria, cual ta Ritz Carlton cu lo bin Aruba na aña 2013 como tambe Hard Rock Hotel & Casino cu lo habri su portanan na aña 2014. Den un forma bon defini y midi y trahando den consulta cu ATA como tambe AHATA, Minister Oduber kier percura cu cambernan nobo no lo perhudica esunnan existente.

Minister Oduber a expresa cu Aruba continuamente ta pasando den desaroyo pero esaki mester wordo midi den forsa economico como tambe laboral, pa asina no mester importa cantidad di hende di afor pa traha. ❑

Director Operations di AAA NV Jurgen Benschop

Cambiando e sistema di luz pa uno LED completo ta parti di plan 'berde' di Aeropuerto

ORANJESTAD – Un plan ambicioso di aeropuerto ta pa cambia e proceso di luz completo riba pista, na uno di asina yama LED. Esaki ta parti di e plan pa den e proximo aña, cambia nan sistema di luz completo na e tipo di luznan aki.

Ta papia entre otro e 'runway signs, runway lights y tur otro luz, na LED technology segun Director Operations di AAA NV, Jurgen Benschop.
E tecnologia existente di luz ta uza casi 200 watt cada un na coriente. E luznan nobo di LED lo uza menos di 35 watt cada uno.
"Nan ta asina economico cu nos ta te hasta evaluando si por bay over na un sistema solar cu lo feed coriente na full nos sistema di luz" Benschop a sigui bisa.
Esaki lo nifica cu Elmar lo bira e asina yama 'secondary power' source.
Full e sistema di luz di pista lo wordo suministra dor di coriente di panelnan solar y e ora ey Elmar ta bira backup y e generatornan lo bira emergency.
Esei ta nifica cu lo tin tres fuente di energia pa feed e luznan di aeropuerto. Esaki ta cuadra cu loke e CEO di AAA NV, Peter Steinmetz a bisa unda cu Aruba ta cumpli cu tur e rekisitonan tambe e ora pa ta un green airport. "Nos kier ta atrobe e modelo y keda e modelo den region" Benschop a sigui bisa.
Loke tambe ta hopi impresionante cu a keda presenta recientemente na prensa, ta wordo financia propio di fondo di aeropuerto Reina Beatrix y cu e ta genera anualmente. "Nos no mester bay afo pa fia placa pa haci esaki. Esey ta hopi impresionante" Benschop a bisa, y a uza e oportunidad pa gradici e empleadonan cu hunto a sa di traha riba e proyectonan cu ayudo di consultants.
"Tur ta wordo haci door di nos mesun empleadonan, manera tambe e preparation work.
Nan ta hinca hopi esfuerso den dje" Benschop a sigui bisa. ❑

ASF tin beca disponibel

ORANJESTAD – Aruba Scholarship Foundation (ASF) tin beca disponibel pa aña escolar 2012 - 2013. Tur studiante cu ta pensa di sigui studia na un instituto di educacion superior, pero no na Hulanda, por pidi e formularionan na clydeharms@yahoo.com of brianmarchena@hotmail.com.
Studiantenan cu kier sigui studia na Universidad di Aruba tambe por bin na consideracion. E studiante cu actualmente ta ricibiendo beca di ASF tambe mester aplica di nobo e aña aki! Tur formulario mester wordo entrega no mas tarda dia 1 di Juni, 2012 na un di e adresnan indica riba pagina 1 di e aplicacion. No ta acepta aplicacion pa email ni pa fax.
En general, e aplicacionnan ta word considera a base di dos criteria:
1. E studiante mester comproba cu e mester di ayudo financiero.
2. E mester a demostra seriedad y capacidad den su estudio.
En cuanto necesidad financiero, cada candidato lo wordo considera riba su mes merito. Varios factor lo wordo tuma den cuenta. Por ehempel, cuanto e estudio ta bay costa; kico ta e entrada realmente disponibel di e famia; cuanto yiu tin den famia; ki otro compromiso financiero e famia tin; disponibilidad di fondonan di otro fuente entre otro, prestamo di gobierno y otro factornan cu por ta gastonan extraordinario pa e famia. E Foundation tambe ta tuma en cuenta kico e candidato mes a haci pa yuda su situacion financiero.
Un aplicante mester ta acepta na e instituto caminda e kier bay studia, y e instituto mester tin e reconocimento necesario den e ramo cu e aplicante ta bay concentra. Si e studiante tin algun duda di e instituto cu el a scoge e por consulta cu Departamento di Enseñansa, Frankrijkstraat. Tur studiante cu haya beca tin di compromete su mes pa bin traha na Aruba pa mes tanto aña cu el a studia cu beca di ASF.

Den caso cu tur otro cos ta igual, e studiante cu tin e puntenlijst mas halto lo haya e beca. Pero otro factornan tambe ta bin den consideracion: Ambiente socio-economico di e studiante cu por a afecta su habilidad pa haya puntonan mas halto; participacion den actividadnan caritativo, civico, cultural of deportivo.

Aruba Scholarship ta un institucion completamente independiente. Su sosten financiero ta bin di contribucionnan di miembronan di nos comunidad: casnan comercial, profesionalnan y otro personanan cu ta comparti e vision di un Aruba miho prepara pa futuro. E directiva ta traha completamente pro deo. Actualmente e directiva ta consisti di Faride Tjong Ajon, Enrique "Tito" de Cuba, Etley Lasten, Brian Marchena, Jan van Nes, Hans Schnog, Thaïs Nierop-Kappel, Eric d'Arnault y Clyde Harms. Si bo ta comparti e vision y bo kier haci un donacion, contact cualke miembro di directiva. CRH. ❑

A logra surpasa tur obhetivo apesar di un aña di hopi cambio

ORANJESTAD—A logra surpasa metanan, apesar cu mester a hinca henter un organizacion den otro mientras cu mester a sigui cu e trabou di mercadea y promove Aruba. Pa Director di ATA Sui Generis Ronella Tjin Asjoe, tin hopi motibo pa ta gradecido y e mes tin gratitud pa Presidente di Hunta di Supervision Jossy Lacle y tambe Minister di Turismo kendenan semper tabatin comprension na momentonan cu tabatin dificultad y nunca a keda sin duda empuhe.

Tjin Asjoe a ilustra esaki despues cu ATA a ricibi un aprobacion di su relato annual, cu ta refleho di un trabou duro, dedica y efectivo di tur trahado di ATA.

E relato annual ta mustra e logronan di ATA cu ta basa riba tres obhetivo cu ta cantidad di bishitante, e cantidad di bishita crucero, y tambe e cantidad cu e bishitante ta gasta durante sue stadia na Aruba.

Tjin Asjoe a subraya cu a logra surpasa e metanan stipula pa 2011, den un aña cu tabata marca pa cambio, reorganizacion y cu hopi reto.

"Tabata un aña cu a rekeri atencion pa establece un organizacion bastante nobo, claro cu conocemento y practica di pasado pero tambe cu yen di elemento nobo." Ronella Tjin Asjoe por lo tanto ta atribui e exito na su empleadonan kendenan a logra traha den ekipo unda a logra inova y introduci practica nobo.

E relato annual ta splica e logronan di e diferente departamentonan di ATA y tambe Hunta di Supervision y tambe e maneho financiero.

Mester a legitimisa e gastonan di ATA, pero a ilustra e forma efectivo y eficiente con ATA a produci su presupuesto basa riba obhetivonan. Tambe a entrega e presupuesto pa 2012, y a cumpli cu ley, pa asina cu for di October 2011 caba tabata por a cuminza traha riba e plan di maneho pa 2012.

Segun e Director di ATA, a institui procedura nobo, reglanan con Hunta y Maneho di ATA ta funcciona cu mester haya aprobacion di Minister ainda.

Pa Tjin Asjoe, e tabata dificil pa compara con e proceso di independizacion y su funccionamento a bay cu otro. Motibo ta cu ATA ta para relativamente unico.

Pero, a capta e mensahe, particularmente den region. ATA a haya hopi peticion di pais interesa pa sa con Aruba a logra independiza e instancia encarga cu mercadeo di e isla.

"En todo caso, nos a cumpli cu e ley di 'Corporate Governance,' conforme nos plan di negoshi y nos presupuesto, cu ta refleha e forma sano y responsabel cu ta maneha ATA."

Ronella Tjin Asjoe a expresa "un pabien di mi banda na e team di ATA y na Minister. Sigur e ta un logro hopi grandi y nos lo sigui haci nos esfuerso pa surpasa e metanan di 2012 tambe."❑



Director di ATA Sui Generis Ronella Tjin Asjoe

Muchanan di Bushiri a expresa nan preocupacion



ORANJESTAD - Diasabra atardi, riba e basketball court di e casnan di FCCA na Bushiri un grupo di muchanan a tene un bunita exposicion di nan proyecto. Nan a participa durante 8 siman den un workshop organisa pa CE Workshopnan Educativo.
E muchanan di Bushiri a analisa y a bin cu un proposicion con pa resolve e problemanan den nan bario. Pa medio di modelonan nan a mustra y splica bishitantenan e solucionnan for di nan punto di bista. Un par di e participantenan a wordo scogi como kidsmanager durante e exposicion. Nan a wordo siña con pa comporta y hiba palabra na e bishitantenan. Nan por a argumenta y intercambia ideanan cu hende grandi cu lo por contribui na e solucionnan cu nan a pensa.

Elisa y Laura tabata e kidsmanagernan durante e exposicion. Nan tabata encarga pa guia e bishitantenan y tambe Minister President Mike Eman con e muchanan a demostra y intercambia ideanan constructivo pa un miho bario. Minister President Eman a invita Elisa pa inaugura e luznan di bario Bushiri hunto cune. Elisa ta hopi contento cu esey y a puntra Minister si e por haya un e-mail despues cu e fecha pa pone den su agenda, pa e por t'ey sigur. Elisa a puntra Minister Eman si kidsmanager Laura di bario Bushiri mag inaugura e luznan di Bushiri hunto cu ne, locual naturalmente Minister a haya un hopi bon idea.

E meta di e workshopnan educativo aki ta pa contribui na Aruba door di apoya y guia e muchanan den nan crecemento personal, Charlene Oduber, directora di e proyecto a splica. E workshopnan aki lo wordo desaroya den futuro den otro districtonan pa asina mas mucha haya chens di participa.❏

Polis a confisca auto na Palm Beach



Palm Beach – Polis a bay controla dos auto, pariba di e post strandpolitie pa motibo cu un di nan a kita e number di riba un Celta pa pone ariba un Honda. Niun di dos persona por a mustra nan identificacion di cual ambos ta Latino biba na Aruba. Doño di e Celta a declara cu e la caba di cumpra e auto y e la presta e number di e auto di su amigo pero e auto a daña. Mirando cu e Celta no tabata tin papel na ordo e la wordo confisca y hiba pa warda di Santa Cruz.❏

Pronostico di tempo valido pa awe na Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta generalmente parcialmente nubla cu chens pa algo di awasero local specialmente durante oranan di mainta.
Temperatura maximo lo ta: 32°C y temperatura minimo 25 °C. Solo ta sali: 06:12 y e ta baha 18:52.
Biento: Modera te basta fuerte y generalmente oost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). De bes en cuando rafaga te fuerte; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general: Durante proximo 24 ora temporalmente mas nubia lo pasa riba nos islanan y principalmente durante oranan di marduga y mainta por produci un awasero local riba Aruba, Boneiro y Corsow. Mas aleu, e fluho di biento lo keda basta fuerte durante e dianan benidero den nos area. Consecuentemente, laman lo keda un poco mas bruto localmente.❏

Parlamentario sr. Juan David Yrausquin (AVP)

Si e refineria no habri e aña aki e por tin efecto pa deficit financiero di gobierno

ORANJESTAD – Comision fiho den Parlamento cu ta atende finansas y economia a reuni cu Banco Central. E encuentro ta pa haya un bista riba e situacion di pais Aruba. Presidente di e comision sr. Juan David Yrausquin a indica cu e efectonan cu e suspension di e refineria tin un peso riba e economia y finansas publico. Na mes momento Banco Central a duna un bista si e suspension continua kico ta e efecto cu e tin riba economia.

Ora presupuesto a keda traha e proyeccionnan tabata basa cu e refineria habri y awor aki e ta suspendi.

Esaki naturalmente tin su consecuencianan. Tambe a mustra riba e scenario aki si e situacion continua kico ta su efectonan riba economia. Na mes momento a splica si e refineria habri bek kico su efecto ta riba economia di e pais.

Pa loke ta trata e situacion economico pa e aña aki Banco Central a traha tres scenario. E scenario di pesimismo cu e refineria ta keda suspendi e aña aki y tambe den e proximo aña.

Eynan ta wak cu e impacto riba finansas publico ta basta grandi.

Ta papia di menos entrada di 100 miyon florin pa aña den caha di gobierno. Tambe ta wak e parti di e efecto economico cu lo ta basta negativo compara cu un situacion cu tabata proyecta un 6.4 porshento nominal di crecemento ta bira practicamente 0 porshento.

Tambe ta observa cu pa e proximo aña e lo tin su efecto. Si e aña aki e refineria keda cera y tambe otro aña Banco Central ta proyecta cu tin un crecemento e proximo aña cu e situacion aki. E aña aki e impacto ta substancial y e entrada ey no ta bay bin bek.

Esaki ta nifica cu e deficit financiero lo bira basta mas halto pa e presupuesto di gobierno. Tur esaki tin su consecuencianan.

Ta observa cu e impacto ta basta grandi y awor mester wak kico ta haci. Hasta cu nan a mustra e situacion optimistico y e situacion mediano cu e refineria ta bay habri bek, esey tambe tin un impacto riba e finansas publico y economia di e pais. Bou di tur scenario e presidente di e comision ta kere cu mester wak e finansas di pais Aruba bon y evalua ki paso ta bay tuma.

E ta algo cu ningun hende por core pe. E situacion financiero prome cu e refineria tabata basta dificil.

Si wak e hecho cu e refineria ta bou di presion y ta suspendi y si e habri mes bek e tin su efectonan y mester pensa riba pasonan cu mester tuma den un situacion asina.

Despues di e reunion e presidente di e comision a indica cu nan mester bay studia e cifranan ainda. Na momento cu den Parlamento tur hende studia e cifranan bon e ora ey por saca un conclusion final.❑

Mervin Wyatt-Ras:

Comision di Bienestar General y Salubridad Publico Famia y Hubentud a reuni cu director nobo di IMSAN



ORANJESTAD - Diamars siman pasa comision parlamentario di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a reuni cu director nobo di IMSAN. Na promer lugar a yama e director bon bini.

Dr. Rajnherc a duna un presentacion na miembronan presente y a contesta preguntanan di parlamentarionan. IMSAN ta ofrece Servicio di emergencia, servicio di ambulance (6) reparti den 3 locacion. Tame ta ofrece entre otro cuido pa diabetico, spreekuur di specialista y dokter di cas y radiologia. Enfasis ta Calidad. Ta bezig cu "Journey to Excellence". A base di preguntanan a duna splicacion encuanto intencion di gobierno pa conhuntamente cu Baptist Memorial lo haci trabaonan pa organisa un e centro oncologico.

E decision ta tuma caba y ta trahando na adapta entre otro e edificio. Pa tempo venidero segun e director tin diferente asunto cu tin su atencion. Ta trahando hunto cu Horacio Oduber entre otro pa loke ta trata sterilisacion di ekipo. Ta ocupa cu upgrading di e personal/servicio di ambulance en cooperacion cu Hulanda.

Tambe upgrading di e personal y esun di airambulance. Lo aumenta servicio di rontgen te 24 ora pa dia, lo busca mas dokter/specialista pa atende patient. Lo stimula hobennan pa estudionan specialisa pa entre otro por traha na e centro oncologico. Alavez a haci pregunta encuanto cooperacion cu otro islanan den Reino y cu Hulanda, esaki den cuadro di e inventarisacion cu a bin ta tumando luga den e comision dirigi ariba un palabracion den IPKO.

E bentaha ta cu e actual director ta un specialista experencia. E director a indica di tin un bon grupo di trahado y tin bon cooperacion cu dr. Horacio Oduber Hospital y lo haci lo posibel pa trece cambio den e calidad di nos cuido medico y specialisa.

Presidente di e comision, Wyatt-Ras a gradici e director y a desee hopi exito den nomber di e comision. ❑

Vehiculo sin ningun papel a causa accidente



ORANJESTAD – Diasabra anochi na e crusada panort di FRASA un Toyota Landcruiser biniendo di panort duro, ta coy su bogt aden y a dal un auto di famia biniendo di pariba.

E chauffeur di e auto blauw a haya poco rasca di e glasnan cu a bula ariba dje despues di e impacto.

Den e vehiculo blauw tabatin un hobencita tambe cu tabata sinta patras cu a sali ileso.

E Landcruiser no tabata tin ningun papel na ordo. El a wordo confisca y hiba warda di Balashi aunke cu e doño a purba convence e otro partido pa pone e vehiculo den nan cura ya cu e no tin trabou y e lo bende e motor pa por haya placa pa asina paga e daño cu el a causa. Pero e otro partido a bisa laga e asunto den man di polis.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Marengo

Ingredientenan:

- 2 lb di galiña (drumsticks of thights)
- 3 cuchara grandi di aqzeta dushi
- 1 bleki di Golden Mushroon Soup
- 1 bleki di tomato soup
- 1 teenchi knoflook, corta chiquito
- 1 lb. di ciboyo chiquito pela

Preparacion:

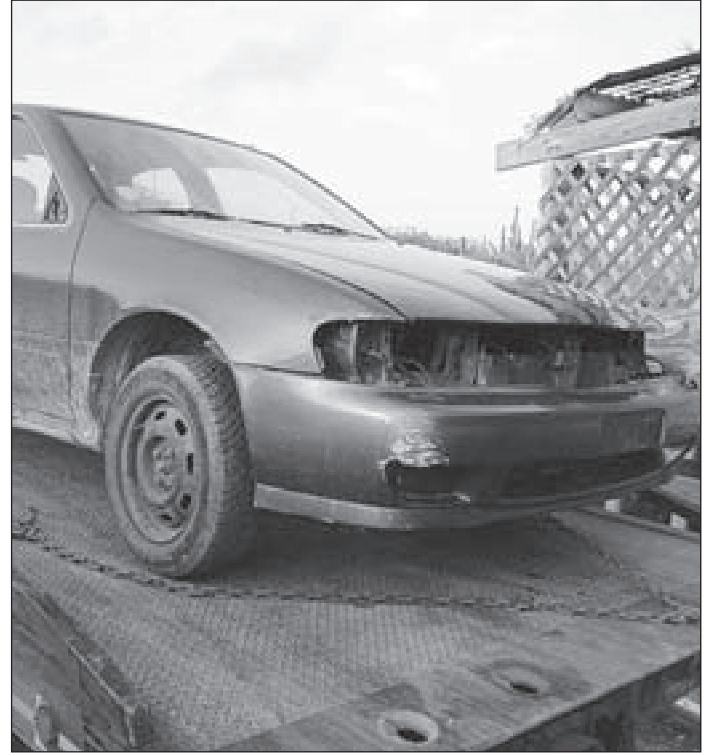
Hasa e galiña den e azeta despues cu a strooi salo y peper riba dje. Basha e bleki di mushroom y e bleki di tomati soup hunto cu e fnoklook y e ciboyonan riba e galiña. Pone e tapadera y stroba e galiña pa ± 45 minuut of te ora e ta moli. Drei e galiña cu un cuchara di palo de bez en cuando.

Pa 6 persona

Discusion formal den Corte riba aparato "stealth"

ORANJESTAD – Tabatin un discusion hopi interesante den Corte entre Hues, Fiscal y abogado riba e forma con investigacion a tuma luga pa detencion di tres sospechoso di atraco. E caso a wordo atendi na Februari 2012 pero Hues a dicidi di pospone e caso pa scucha e team di observacion di Recherche. Fiscal a presenta cu e rapport di e interogacion y a entrega esaki na Hues y abogado mr. Mohamed.For di e rapport por a comprende cu a sigui un di e personanan esta Rodriquez Feo y a scucha su combersacion via di cellular. Despues a sigui scucha otro. Tambe a uza camera pa saca potret y un aparato special pa midi señal di yamada. Na dado momento a identifica Rodriquez Feo cu tabata papia cu un persona riba preparacionnan entre otro e auto cu lo mester uza. A haci investigacion den bario di Fantastic Garden y Centro Playa Pabao y a bin haya e auto cu nan lo tabata papia di dje. Door di scucha e combersacionnan a scucha avion ta bula y a bay check banda di J.F.Kennedy School y a constata cu Rodriquez Feo tabata trahando na Linear Park. Hues a bisa cu for di procesverbaal cu Fiscal a entrega, ta para cu e team a haya permiso for di Fiscal pa observacion sistematico. Hues ta haya esaki hopi straño pasobra ta solamente Hues Comisario por duna permiso. Fiscal a bisa Hues cu no a duna permiso pa sistematico scucha combersacionnan sino algun vez so. Segun e rapport, e agentenan di Recherche, a sigui observa Rodriquez Feo y na dado momento a mire bisti cu un pechi cu ta parecido cu esun cu a uza na asalto. Hues a remarca cu no tin nada riba e dos otro sospechosonan. El a instrui Fiscal pa laga yama e hefe di e team di observacion pa scuch'e den Corte. Mr. Mohamed, a remarca cu corectamente Hues a constata cu tin fayonan den e investigacion. Tin preguntanan con a yega na detencion di e grupo aki. E abogado ta haya cu aki tin indicacion di detencion inhusto cu consecuencia cu mester laga e sospechosonan liber. Ademas tin pregunta riba e aparato cu a uza pa scucha combersacionnan. E aparato stealth no ta un aparato legal stipula pa ley. Den e caso Domino, Hof a cuestiona e forma aki di uza aparato caminda ta viola privacidad di hende. Ta obvio cu Fiscal ta duna permiso pa haci uzo di aparato sin cu a pidi permiso na Hues Comisario. E abogado ta haya cu si no declara Fiscal no admisibel, mester laga tur pruebanan haya despues di uzo di e aparato, afor di e caso of si ta reduci e castigo. ❑

Auto parcialmente desmantela



SANTA CRUZ – Diadomingo mainta tempran polis di Santa cruz a wordo notifica cu tabata tin un Nissan Sentra desmantela bou di dak na e veld di Olympic na Santa Cruz. Polis a presenta a bin haya un Sentra berde parcialmente desmantela. Takelwagen a transporta esaki pa Balashi pendiente mas investigacion.❑

Fiscal ta haya cu mester proteha comunidad

Hues no ta kere storia di recidivista choller Jarzagaray y a condon'e na 5 luna di prizon

ORANJESTAD – E choller Juancito Jarzagaray un biaha mas a presenta dilanti Hues pa ladronicia. E ta wordo acusa cu dia 4 Maart 2012 el a horta na un cas na George Madurostraat. El a bay cu dos laptop y diferente aparatonan electronic. Hues a mustra cu doño di cas a constata cu bentana di e baño tabata kibra y articulonan horta. TOD a bay haci investigacion y a haya fingerprint cu ta igual cu esun di Jarzagaray. Hues a bisa cu Jarzagaray a nenga. Den Corte el a bisa cu e tabata eynan pero ora el a yega ya e lugar tabata kibra caba. Segun Jarzagaray el a purba drenta via di e bentana di baño cu tabata kibra pero el a keda pega. E no a drenta y a bay. El a splica cu el a pasa via bentana y a pone su man na e slidingdoor di baño. Hues a remarca cu e slidingdoor ta basta leu for di e bentana. Segun Jarzagaray, si el a horta e lo a entrega e articulonan bek caba. Hues a puntr'e ki tempo el a sali for di Centro Dakota. Segun Jarzagaray el a sali na Februari 2012 y a bolbe cay den e vicio di droga. 2 computer laptop, un I-pad, un printer, un blackberry, dos holoshi di pols ta loke e daño a notifica cu el a horta. E doño a splica cu via un amigo di e mesun sospechoso Jarzagaray cu e mester a paga, el a haya e I-pad bek. E persona a bis'e cu el a hay'e na Rancho caminda otro chollernan a bisa cu ta Jarzagaray a hiba nan. En total e ta demanda 10 mil florin di daño.

Jarzagaray ta para riba cu e no a horta. E kier sa kende a papia riba dje. Fiscal a remarca cu na Hues Comisario Jarzagaray a bisa cu e no por papia y cu si e papia e lo wordo mata. El a bisa cu ora e sali e lo busca e laptopnan. Segun Yarzagaray esey no tabata parti di un interogacion sino un combersacion cu e tabatin cu e miembro di Recherche y awor a use contra dje.

Hues a remarca cu Jarzagaray tabata na Centro Dakota y cos tabata bayendo bon. Ora e sentencia a caba e mester a sali y e ora ey el a cay den adiccion atrobe. Segun Jarzagaray el a bolbe pidi y awor e por haya yudansa. Hues a puntra Jarzagaray kico por convence Hues cu Jarzagaray lo bay cambia. Hues a remarca cu e droga ta manera un magnet cu cada biaha e ta atrae Jarzagaray. Fiscal a puntra cu awor Jarzagaray tin 38 aña y kico lo bay pasa awor. Jarzagaray a bisa cu e kier keda sigui rehabilita te ora e ta completamente clean y bay traha como peluquero pasobra e ta bon den cortamento di cabey.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba ladronicia for di e cas. El a bisa cu ta mucho casualidad cu den un ora Jarzagaray ta yega e cas. E no ta kere storia di Jarzagaray. El a remarca cu Jarzagaray tabata sa unda e cosnan horta ta. El a purba rehabilita pero no a logra den esaki. El a bisa cu tin circunstancianan cu ta kita bo for di e bon caminda. Jarzagaray ta scoge e caminda malo. Mirando e cantidad di casonan di Jarzagaray. Fiscal a bisa cu awor ta basta y ta desea Jarzagaray tur exito di rehabilita pero mester proteha comunidad di dje. El a exigi 8 luna di prizon. Pa loke ta e demanda di e doño, Fiscal ta haya cu e demanda di doño ta na su lugar. No ta asina cu ley ta exigi cu mester warda recibonan pa si casualidad Jarzagaray pasa. Si por demostra cu a sufri daño e ta aceptabel. E gastonan di instalacion di alarma no por wordo cobra pero e si mas di 10 mil florin.

ABOGADO

Mr. Mohamed ta bisa cu Jarzagaray ta para riba cu e no ta horta. Pa loke ta e castigo. Jarzagaray no ta un desconoci y a haci tur esfuerso pa yud'e rehabilita. Fiscal tin rason, ta cuanto biaha ta sigui. Segun abogado, e tabatin un combersacion largo cu esnan di rehabilitacion y a stipula condicionnan severo y Jarzagaray a firma di ta bay di acuerdo. Mr. Mohamed ta kere cu por pone e castigo di Fiscal como condicion cu si Jarzagaray no cumpli, e lo mester sinta e castigo.

E abogado ta haya cu no ta por nada cu ley ta stipula cu mester stipula e articulonan mas mihor. E ta haya cu mester desaproba demanda di doño.

Segun Jarzagaray den KIA no tin programa di rehabilitacion pa adictonan. E ta desea di bay cu e programa di rehabilitacion.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. El a bisa cu doño di e cas a mustra cu mas o menos 2 ora a sali for di cas y a wordo horta. Tin prueba di TOD cu a haya fingerprint di Jarzagaray. Segun Hues, Jarzagaray mes ta bisa cu ta asina cu el a purba drenta pero no a logra. Hues a bis'e cu e no ta kere nada di storia di Jarzagaray. Doño mes a bay busca e I-pad y otronan a bis'e cu ta Jarzagaray a horta. Anterior a yega di bisa Jarzagaray caba cu ladronicia ta afecta famianan duro. Un cas ta caminda hende mester sinti nan mes sigur y tipo di cosnan asina no ta laga hende sinti nan mes sigur. No ta prome biaha cu Jarzagaray ta haci cosnan asina. E ta haya cu no por sigui duna Jarzagaray chens pa rehabilita. Su interes no por ta pisa mas cu e interes di comunidad. Hues ta aplaudi cu Jarzagaray kier rehabilita pero prome e mester sinta su castigo. E ta un recidivista y conden'e na 5 luna di prison. Pa loke ta e demanda di doño, Hues ta haya cu no tin mucho claridad kico e balor real ta di articulonan. Haya cu doño a sufri daño y condena Jarzagaray pa paga 2500 florin y si e doño kier e por cumisa un caso civil pa haya e resto. ❑

Castigo condicional pa famia cu a bay bati otro personanan

ORANJESTAD – E hombernan J.A., G.A., E.A., ayera mainta mester a presenta dilanti Hues pa responde pa e delitonan cu nan a haci. Nan ta wordo acusa cu dia 3 September 2010 hunto y intencional a tira un persona cu piedra riba e persona J.W. y a occasion'e daño fisico pisa. Ademas nan a maltrata un otro persona intencionalmente cu piedra cu consecuencia cu e persona a sufri dolor y herida. G.A. y E.A. tambe ta wordo acusa cu riba 30 Augustus 2008 a maltrata un persona J.G. Ta asina cu den sala di Corte G.A. y E.A. so a presenta.
Hues a mustra cu e homber J.G. a haci denuncia na Polis cu riba 30 Augustus 2008 el a haya problema cu J.A. y a surgi un discusion cu a bay for di man. Esaki a causa cu nan a bringa y J.G. na dos occasion a wanta J.A. abou y a bis'e pa stop. Despues den oranan di mainta, ora cu J.G. ta drumi na cas, el a scucha porta kibra y J.A. tabatin un bate di baseball y E.A. tabatin un cable. Nan a dal'e y ora el a cay, nan a skop'e. El a sufri cap na wowo drechi, patras di cabez, marca blauw na lomba door di e cable. Probablemente su nanishi a kibra. Polis a constata esaki y a saca potret caminda wowonnan di J.G. tabata hincha y lomba marca blauw. Dokter den su carta ta informa cu J.G. a sufri cap na wenkbrauw y patras di cabez. Doño di e cas a bisa cu el a sinti desorden y a bay mira kico tabata pasando. El a mira con J.A. y E.A. tabata skop J.G. El a bisa nan cu e no kier tin problema den su cas.
G.A. a declara na Polis cu el a mira su ruman J.A. cu sla na cabez y J.A. a bisa cu J.G. a bati'e cu tubo. El a dicidi di bay hunto cu E.A. y J.A. Segun G.A. ora a yega na e cas, E.A. a habri e porta y G.A. a dal'e cu cabuya, E.A. cu mokete y J.A. cu bate di baseball. Segun G.A. door di rabia cu J.G. a dal su ruman cu tubo el a actua asina. Segun G.A., J.G. tabatin un tubo y a zwaai riba nan. Segun G.A. y E.A., nan a bay reclama J.G. y cos a bay for di e man. Segun E.A. el a usa e cable pa defende su mes pa evita di wordo maltrata cu tubo. Segun E.A., J.G. a dale cu un pida tubo y despues el a dal'e cu pida cable.
Hues a mustra cu na Polis, E.A. a bisa cu el a habri e porta y el a bringa cu J.G. Segun G.A., J.A. y E.A. a dal J.G. Dia 3 September 2010 segun J.W., nan tabata sinta bebe y J.A., G.A. y E.A. a yega na e cas y sin ningun motibo a cuminsa bringa cu nan. G.A. a dal J.W. cu piedra na cabez cu consecuencia cu J.W. a perde conocemento. Dokter a mustra cu ta necesario cu J.W. ta wordo opera y cu e lo mester keda sin traha pa 8 siman.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya cu e caso di Agustus 2008 a keda legalmente proba. Tin relato di dokter cu ta mustra con J.G. a keda maltrata. Declaracion di e sospechosonan ta mustra cu E.A. a habri e porta y cu G.A. lo a dal'e cu un cabuya, mientras cu J.A. lo a dal'e cu bate di baseball. Nan ta bisa cu ta J.G. a bay riba nan cu pida tubo. No ta haya cu tin suficiente prueba cu J.A. lo a usa un bate di baseball. Doño di e cas y tampoco e sospechosonan ta papia di un bate di baseball. J.A. a bisa cu a bay tuma venganza pasobra el a wordo bati door di J.G. Fiscal ta haya proba cu G.A. a dal J.G. cu cabuya na lomba y cu J.A. y E.A. ta esnan cu a skop J.G. Posiblemente J.G. lo a bay riba nan cu un pida tubo. E ta haya proba cu G.A. a dal J.G. cu un cable of cabuya. No por bisa cu G.A. a dal y skop. Si Fiscal ta haya cu J.A. y E.A. a dal y skop. E ta haya cu tur tres a actua premedita pasobra nan a bay e cas cu intencion di tuma revancha.
Pa loke ta e caso di tiramento di piedra riba 3 September 2010, por bisa cu tabatin problema entre e dos gruponan. Esaki a cuminsa door di un discusion y pelea entre J.W. y G.A. Despues G.A. a bay y a bolbe cu mas hende pa enfrenta J.W. cu e hendenan cu tabata cun'e. Tabatin tiramento di piedra y skopmento. J.W. a sufri sla di piedra na cabez cu a afecta su cashi di wowo. El a bay dokter y dokter ta mustra cu J.W. mester wordo opera. Tin dos persona y victima mes a declara cu G.A. a tira piedra. Fiscal no ta haya cu aki por papia di actua den defensa propio. E ta haya cu ta G.A. a bay busca problema. E ta haya tambe proba cu J.A. a dal un otro persona cu piedra contra cabez. El a bisa cu e ta tene cuenta cu e casonan ta bieu, cu G.A. tin carchi di castigo. E ta considera J.A. y G.A. esnan cu a bay busca problema na dos occasion. Kere cu un castigo condicional lo ta na su lugar. El a exigi pa J.A. 114 dia di cual 100 dia ta condicional cu tempo di prueba di 2 aña. Pa G.A., 120 dia di prison di cual 100 dia ta condicional cu 2 aña di prueba. Pa E.A. 60 dia di cual 52 dia ta condicional cu 2 aña di prueba.
Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta comparti punto di bista di Fiscal esta cu G.A. a dal J.G. na 2008 cu un cable of cabuya. Esaki ta premedita. Pa loke ta trata e otro caso tambe Hues ta haya proba cu a tira piedra riba J.W. Pa loke ta E.A., e ta haya proba cu a bati J.G. Tambe cu J.A. a bringa. E ta tene cuenta cu e caso ta bieu. Hues a confirma e castigonan exigi pa Fiscal. ❑

Proces-verbaal ainda no ta cla

A pospone caso di asesinato di Koolman despues di carnaval na San Nicolas

ORANJESTAD – Albert Landsmark, ayera mainta a presenta den Corte di Prome Instancia, pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Den sala di Corte tabata presente familiar di e victima, señora Koolman. Fiscal ta acusa Landsmark cu dia 5 di Februari 2012, despues di un parade na San Nicolas, el a tira mata Koolman.
Fiscal a informa Hues cu e motibo cu e caso ta bin dilanti pro forma ta pasobra cu ainda e proces-verbaal oficial di Polis no ta cla. El a propone pa pospone e caso pa dia 31 di Augustus 2012.
Abogado mr. Steward di Landsmark a mustra cu segun ley ta maximo 2 luna por pospone e caso y si tin motibo excepcional lo por extende esaki. E abogado ta haya cu e caso no ta asina complica pa pospone e pa 4 luna. El a mustra cu ta solamente Landsmark ta envolvi. El a bisa Hues cu Landsmark a coopera cu interogacionnan. E ta haya cu tur e tardanza ta debi na autoridad mes.
Hues a bisa cu no ta posibel pa sigui cu tratamento di e caso. E proces-verbaal oficial no ta cla y no por trata e caso sin e proces-verbaal. Mester duna Fiscal, Hues y abogado oportunidad pa studia e documentonan. Ta te Augustus tin chens pa e caso. Hues a bisa cu e ta pospone e caso te dia 31 di Augustus. El a bisa cu e ta notifica Hues Comisario pa ora e partidonan haya proces-verbaal por laga Hues Comisario sa si di parti di abogado lo tin hendenan cu lo kier scucha. Hues a mustra cu e rapport di psychiater tampoco no ta cla ainda. Esey ta nifica cu Landsmark lo mester keda encarcela te dia 31 Augustus pa su caso penal.❑

Studiantenan Trabou Social di UA ta expone nan experiencia

FAS lo por contribui na identifica e necesidadnan di un comunidad multicultural

ORANJESTAD—For di conoce e trabou di un trahado social, te sinti e trabou den practica. Esaki ta locual studiantenan di e programa di Trabou Social y Desaroyo di Facultad di Arte y Sciencia a comparti durante nan exposicion na YMCA Dakota recientemente. E facultad mas hoben di Universidad di Aruba tin un meta special cu ta ilustra e importancia di e estudio pa comunidad di Aruba y e potencial cu e ta brinda pa studiantenan di EPI, HAVO y VWO.
Tambe, e studiantenan por a demostra na famia y amigo con nan ta desaroyando nan competencia, abilidad y conocemento a base di e programa di estudio cu ta hopi amplio.









E gruponan tabata reparti den tres, unda studiantenan di e prome, di dos y di tres aña a mustra un evolucion den nan estudio. Durante e prome aña di estudio, studiantenan ta enfoca hopi riba e aspecto teorico, pero ta haya oportunidad tambe pa conoce e mapa social di Aruba. Asina ta haci bishita na instancianan c uta brinda ayudo social, tanto den sector publico como for esnan no-gubernamental, NGO. Ademas e studiantenan di prome aña mester a entrevista un trahado social, pa sa kico ta e motivacion di un persona pa haci e trabou aki cu tin un peso emocional grandi cu n'e.
Como tal, cada studiante cu kier scohe e rumbo di trabou social, mester sa exactamente tambe ta kico e expectativanan y perspectivanan ta y asina sa con ta emocionalmente prepara pa trata y traha cu casonan. Un di e proyectonan presenta durante e exhibicion na YMCA como tal tabata ilustracion personal cu ta indica e influencia familiar riba un studiante.

Studiantenan di e dos aña mester a pasa mas tempo na instancianan social, unda ta observa y tambe participa na cierto proyecto. Di e observacionnan aki, nan mester traha nan relato y duna nan punto di bista riba e organizacion. Actualmente e grupo di studiantenan den e di dos aña di e programa di Trabou Social y Desaroyo ta mirando na un forma hopi critico kico tin mester na nivel di trabou social, den organizacionnan y nan ta preparando nan mes pa e di tres aña durante cua nan lo mester bay haci pasantianan mas largo. Y locual nan a experiencia te cu awor aki ta cu nan berdad a scohe e estudio cu mas ta cuadra pa nan y cu a base di esaki, nan lo por haci un contribucion na comunidad.
E grupo cu tin mas experiencia den comunidad ta studiantenan di e di tres aña cu ta core 4 luna di pasantia. Tin cu a bay Corsow, mientras cu otro a traha na Aruba mes. Voogdijraad ta un di e instancianan cu tabata hopi habri pa traha cu FAS y permiti studiantenan haya experiencia y conoce e trabou. Y aunque cu e 4 lunanan no ta suficiente, hecho ta cu unabez cu e studiantenan pasa pa e ultimo aña, nan lo por scohe pa bolbe e mesun instancia pa core otro pasantia di 6 luna.
Tabatin algun punto cu a resalta, esta cu a observa cu aunke cu problema den famia ta general, toch den cierto grupo e ta mas prominente. Den caso di famianan unda e mayornan ta di diferente cultura, hopi biaha ta bin forma diferente pa anda cu crisis y consequementemente tin hopi mas tension. Tambe a ripara cu mester amplia e facilidad di comunica cu mas grupo, unda e idioma creole di Haiti ta hunga un papel. Mescos ta conta pa e comunidad Chines. Hopi yiu di comerciantenan Chines ta traha den negoshinan di nan mayornan te den oranan laat, y aunke cu e comunidad aki ta hopi sera, e ta haci'e mas dificil ainda ora cu trahadonan social mester comunica cu e mayornan pa medio di e propio yiunan, cu no ta algo cu ta beneficioso pa e partidonan. Esaki ta motibo tambe pakico FAS kier bay haci mucho mas investigacion pa mira kico realmente ta necesario riba tereno di asistencia social na Aruba, pa cumpli cu e rekesitonan di un comunidad multi lingual, multi cultural.



Mirando e trabou cu a haci caba, a invita diferente instancia social pa bishita e exposicion. E idea ta pa organisacionnan social por a mira e proyectonan (practico) cu e studiantenan a ehecuta. Di e forma aki nan por explora den nan seno si nan ta desea pa tuma un studiante pa un periodo di pasantia of entama proyectonan cu e studiantenan di Universidad di Aruba.
E programa di estudio "Social Work and Development" (SW&D) ta un di e programanan di estudio di e Facultad di Arte y Sciencia (FAS) cu a inicia na 2009. E ta un programa di estudio di 4 aña riba nivel di "Bachelor" y aki ta prepara e studiante entre otro pa duna asistencia na e individuo o famia cu tin reto riba tereno fisico, financiero, psicososial y/o social-emotional. E studiantenan ta prepara tambe pa traha y haci actividad den comunidad o den organisacionnan (semi-)residencial, mientras cu ta enfoca pa prepara e studiante pa e por haci investigacion den e area social.❑



Celebracion di Padu su 92 aña

Sorpresa y mas sorpresa Padu a haya

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Pagina 17

Minister Sevinger interesa pa lesa buki "Aruba – I Am Your Island"

Pagina 19

Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba tin su propio identidad



Pagina 20

Segun coordinador di Bureau Leerplicht

Tur planning ta cla pa introduccion di Leerplicht





ORANJESTAD - E coordinador di Bureau Leerplicht, sra. Lysiane Dijkhoff-Sammy ta conta cu tur planning ta cla pa introduccion di Leerplicht, o sea Enseñansa Obligatorio na Aruba.

E introduccion lo bay den fase y un curso pa Leerplicht Ambtenaren y Polis di Bario ya a tuma luga.

E intencion ta pa dia 15 di augustus duna un gran bonbini na Leerplicht na tur scol. Den un ambiente festivo, cu blaas y hopi fanfaria, Leerplicht lo drenta nos scolnan.

Tambe lo pidi asistencia y apoyo di miembronan di parlamento y ministernan pa yuda cu e introduccion di Enseñansa Obligatorio na scolnan rond Aruba ariba e dia aki, sra. Lysiane Dijkhoff-Sammy a bisa diaranson den un entrevista.

Bureau Leerplicht ta conta cu bastante Leerplicht Ambtenaar cu ya a sigui un basis cursus y un trahado social cu tin experiencia cu hoben y enseñansa obligatorio.

Sra. Dijkhoff-Sammy ta enfatisa cu Bureau Leerplicht lo traha hunto cu tur otro instancia cu tin di haci cu enseñansa obligatorio, manera Sociale Zaken, Voogdijraad, e trahadonan social di tur scol, pero principalmente tur scol y schoolbestuur.❑

Celebracion Eucaristico na ocasion di Hubileo di Oro di bida religioso di Zr. Juliette



ORANJESTAD - Den Iglesia San Francisco di Asis a tuma luga un celebracion special pa gradici Señor pa 50 aña di Profesion Religioso di Zr. Juliette como Soeur Dominicanes di Voorschoten riba diadomingo 29 april ultimo. Durante e Celebracion Eucaristico Zr. Juliette a renoba su promesa. Comunidad Grupo Liturgico Fe y Alegria a prepara e celebracion y celebrante tabata Pastoor Jan CMSA di parokia di Playa.



Coro Melange y amigonan musico bou direccion di sra. Maybeline Arends-Croes a canta durante santo sacrificio di misa. Pueblo a uni den oracion pa gradici Señor y alabes pidi hopi salud y bendicion pa Zr. Juliette por sigui cu e bon trabou como ehempel di e Bon Wardador di nos hubentud. ❑

Vuur is mijn natuur!

Te rijk is mij uw woordenvloed,
Te groots ook al uw daden,
Welhaast ontnemen ze mij de moed
Te streven naar het hoogste goed
Tot dan ineens die woorden,
-O klinkende accoorden-
Die teerste snaren treffen
En mij ontsteken in felle gloed.
"Ja, Vuur is mijn natuur!"

O sterke vrouw,
Wat U bewogen riep,
Ik roep Æt U na in dwaze overmoed,
Want Æt trof mij diep:
"Ook mijn natuur is vuur!"

Ik weet't:
Van heilig ben ik al te ver.
Ik kijk naar U

Als naar een hoge ster.
Ach, bid toch ook voor mij.
Opdat mijn vuur waarachtig zij.
Want God weet æt:
Uw vuur kwam voort uit heiligheid,
Het mijne pas na diepe spijt
Als gunst van Zijn barmhartigheid.
Slechts door Zijn liefde zeg ik nu:
"Ja, Vuur is mijn natuur!"

Zuster Juliette o.p.
30-4-1962
St. Catharinafeest
Noviciaat (m'n kleine professiedag)

Corona cu oro

Ya for di edad hoben
e tabata sa cu su bida
e lo bay dedica na traha
y sembra den cunucu di nos Creador,
Pero e no por a imagina cu esey
lo a bay cu su debido lucha
y sacrificio; ma cu e forsa di
su fe profundo den Señor, awe e por
mira atras riba un bida di sirbi
cu dedicacion y abnegacion durante
di cincuenta aña, un cosecha bunita!

E pueblo Arubiano por ta hopi
agradeci
cu Señor a bendiciona nos cu
Zr. Juliette
chikito, pa kendenan su bida
el a dedica,
el a guia, el a a comparti, el a
conseha.

Un corona di oro e tin bon mereci
dorna cu e streanan den firmamento.
Danki Señor, pa a duna nos un Zuster
Juliette!

Digna H. Laclé-H.
April 2012

Celebracion di Padu su 92 aña

Sorpresa y mas sorpresa Padu a haya

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Awe nos ta comparti algo hunto cu e poema prosa cu Lady Ruth a skirbi pa Sr. Juan Chabaya Lampe, miho conoci y hopi aprecia y stima : Padu. Padu a haya sorpresa y mas sorpresa di e.o. gruponan Venezolano residencia na Aruba cu musica, canto y baile. Padu a ricibi como regalo special un harpa. Un super dushi ambiente prepara cu hopi atencion pa Padu cu blaasnan cora cu blanco.

Miembronan di Sociedad Bolivariana cu ta stima Padu, specialmente como cu Padu ta e co-compositor di nos himno nacional. Pa nan ta algo super super special di por mira na bida un gran persona manera Padu. Esnan presente por a admira dos pintura di Padu di aña 1939, tempo cu Padu tawata un yoncuman hoben di apenas 19 aña di edad.

E artista local Stan Kuiperi a duna un splicacion con e cuadro ey a yega Aruba bek for di New York. Un grupo di hoben a duna un bunita presentacion di payasonan alegre y hopi anima, bao supervision di e artista local Elvis Lopes di Atelier'89. Grupo Kakinja a toca nan piezanan super dushi ,e.o. e tocadonan profesional Chencho Kelly y Mario Middendorp.

Famia y amigonan presente tur a gosa, pero a haya falta di Vivian, e yiu muhe di Padu, cu tawata sufri un kebrante di salud. Aunke nos a wak su cara pa algun minuut, prome cu e a bay sosega su curpa cu tawata sinti malo.

Entre esnan presente tawata tambe: Sr. Ito Tromp y su bunita compañera, Shon Lio Booi , Sra. Ellen Croes y Grecelle Croes, como tambe Boei Croes y su bunita esposa y tambe e cantante Venezolano cu curason Arubiano Victor Samuel. Maybeline Arends Croes y amigonan cantante a ofrece nan serenata dushi cu guitara y hopi di esnan presente a canta hunto cu nan, e.o. e artista local biba na Hulanda Ludwina Booi, y no tawata falta e tremendo caha di orgel di nos amigo Nelson Sprock y Lady Ruth mes cu a recita e siguiente bunita poema prosa pa nos tata di cultura, cu nos ta comparti awe den Skina di Ruthy y den Bon Dia yen di alegria di Ruthy. ❑

Cu mas amor pa nos Padu....

Un otro poema di Lady Ruth pa Padu
Awe, cu Padu su edad di "Ninety two "
Awe, Padu e centro di tur luz, amor y ternura
Padu su dushi bida largo yena di hopi dulsura
Chikito y grandi conoce Padu, y tur ta stim'e
Awe, a palabranan bunita aki formula specialmente p'e

Poema y mas poema a wordo dedica na nos Padu
Aña tras aña, cu su dushi celebracion
Hopi a brasa Padu y bisele :" I love you"
Awe atrobe, nos Padu cu hopi bendicion
Rondona pa famia y amigonan cu curason yena cu alegria
Canta pe'le hopi bunita cancion ariba su dushi dia

Padu, awor fisicamente mas delicado
Pero firmeza mentalmente y spiritualmente na su lado
Creador cu a bendicionele cu asina hopi talento
Sa, cu semper Padu ta satisfecho, hopi feliz y hopi contento
Unda cu e bay of zwaai e ta ricibi atencion cu amor
Aruba su dushi pueblo semper den e melodianan di Padu su calor

E edad di nobenta y dos ta hopi, yena cu hopi experiencia
Su bunita yiu Vivian y Victor fielmente pa complace Padu su exigencia
Di sigui sali cu Padu pa por sigui gosa di actividadnan social y cultural
Nos tata di cultura Padu ta un cabayero inspira, unico y excepcional
Awe, nos oracion hiba cu e streanan na shelo yen di iluminacion
Pa Tata Dios por sigui cuida, proteha y bendiciona Padu cu tur cos bon !

Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, 26 di April 2012

BON DIA Aruba

Rakisha a celebra sacramento di Comunion



















PALM BEACH - Dia 5 di Mei a ricibi su prome Santo Comunion na Misa Inmaculada Concepcion Rakisha Gomez. Hunto cu su mayornan Chepi y Jacky Gomez y su ruman Jayneelaine a bay ricibi su invitadonan na Amazonia Restaurant, cu nan tremendo team hopi amabel y servicial.

Rakisha ta ricibi hopi pabien di su ruman Emylaine na Hulanda cu ta stime hopi. ❑

Racha di gana ta sigui

Reinita Mohamed a bay cu premio cu lotto!



ORANJESTAD - Despues di a conoce e feliz ganado di e sorteo di Lotto siman pasa di Afl. 360.000,-, atrobe Lotto pa Deporte ta conoce un otro ganado den algun dia cu premio di Afl. 110.000,-. Reinita Mohamed ta un fiel hungado di e numbernan 25-26-27-33-35. Reinita a hunga su numbernan na Lucky Zacatecas Snack, situa na San Nicolas, un di e luganan cu sigur e ta purba su suerte tur biaha y awo porfin el a logra gana e premio. Reinita a keda sumamente contento cu e noticia aki, ya cu sigur e lo tin algun soño cu e kier realisa y door di hunga Lotto pa Deporte, e por haci nan realidad. Alabes Lotto pa Deporte ta corda un y tur pa sigui purba nan suerte, ya cu una bes bo liña ta na awa, bo por bira un feliz ganado.❑

Minister Sevinger interesa pa lesa buki "Aruba – I Am Your Island"

ORANJESTAD – "Aruba - I Am Your Island", un buki manera ningun otro, a wordo entrega personalmente na Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente Benny Sevinger siman pasa door di e publicista y fotografo, Werner J. Bertsch, hunto cu Lyanne Beaujon, General Manager di DeWit y Van Dorp cu ta distribuyendo e buki na Aruba.

E presentacion a tuma luga den Conseho di Minister caminda e buki a wordo bon ricibi door di e mandatario kende a elogia e bunita fotonan pa nan colorido y briyante cu ta ilustra e panorama di Aruba.

Aruba - I Am Your Island ta un cronica di e caracter di e isla; su colornan – calido y mahestuoso; e historia –vago y indescribibel; su folklore – humoristico y legendario.

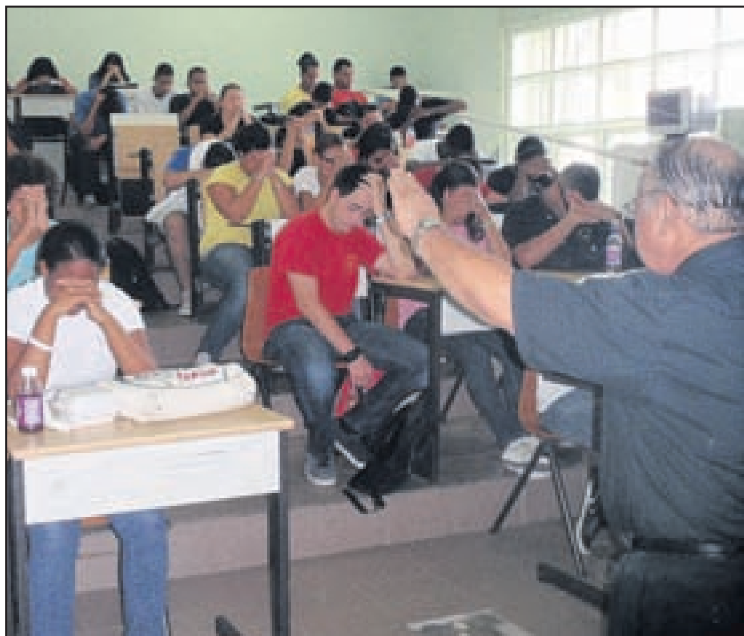


Buki "Aruba – I Am Your Island" entrega na Minister Sevinger

Via palabranan satirico y humoristico di Charles Croes, e potretnan di Aruba, saca door di e ganado di premio fotografico Werner J. Bertsch, ta biba. E storianan intimo y scenarionan ta duna un bista di "cerca y personal" di e hende- y luganan di e isla, mientras cu e potretnan colorido HDR (High Dynamic Range) ta induci e imaginacion y sentidonan pa scucha Aruba grita: I Am Your Island. E buki ta disponibel tambe den kaft diki.

Minister Sevinger a bisa sr. Bertsch y sra. Beaujon cu gusto e lo lesa e storianan interesante di e buki riba Aruba, su hendenan y su historia.❑

Alumnonan di examenklas di Filomena College Mavo a ricibi bendicion di pader Coby



ORANJESTAD - Pader Coby Henricus di parokia di Brazil a bishita Filomena College Mavo. E motibo di su bishita tabata pa e hiba palabra spiritual y di motivacion na e studiantenan di examenklas cu lo drenta e periodo di examen dialuna 13 di mei proximo. Na final e alumnonan a ricibi bendicion di pader Coby. Directiva y personal di Filomena College ta desea tur alumno di examenklas hopi exito cu nan examen.❑

Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba tin su propio identidad

ORANJESTAD - Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta produci e proyecto 'Gang di Arte Aruba' cu e meta, pa duna e hobennan oportunidad pa profila su mesun talento artistico riba un escenario cu condicionnan tecnico profesional. Ehecucion y coordinacion di e proyecto ta den man di Seccion di Implementacion di DCA. Na nos isla ruman Corsou e mesun competencia aki ta ser realisa bou di e nomber 'Luna Yen', na unda tur hoben lo presenta cada luna cu diferente proposicion creativo den diferente disciplina artistico.
Tanto na Boneiro como na Sint Maarten tambe dicho competencia ta ser realisa den un forma completamente diferente na unda e ganadonan di e competencia ta haya oportunidad di intercambia nan obra cu ganadonan di otro pais den Caribe den un programa organisa pa 'KunstBende' Hulanda.
Cada aña e proyectonan aki ta draai riba un tema specifico na unda e hobennan ta traha nan obra artistico cu mester ta propio y original. E tema di e aña aki ta "straño".
Departamento di Cultura Aruba, Seccion Implementacion ta spera cu e hobennan por duna bida na esaki den un forma creativo y artistico. Pa di e manera ey amantenan di arte por wak e cualidadnan di e tema ser refleha den e obra artistico crea pa hobennan, interpretando arte for di e palabra aki.
Ta remarcabel si, cu aunke e cuater proyectonan aki ta cana den e mesun linea di pensamento y meta, cada un di nan tin su propio identidad.
Pa loke ta trata nos isla Aruba, e competencia 'Gang di Arte' a cosecha atencion y a stimula participacion di hobennan for di aña 2007 caba na unda nan a sa di haci uzo di e espacio y transforme den algo grandi.
Ta p'esey Seccion Implementacion di DCA ta curasha tur hoben cu ta interesa pa forma parti di un manera activo y protagonista den e magno evento aki pa inscribi den e competencia 'Gang di Arte Aruba' no mas tarda cu diabierna 31 di mei 2012.
E prome reunion general cu mayornan di e participante lo tuma luga riba dia 8 di juni proximo na Departamento di Cultura Aruba, J.E. Irausquinplein nr. 2-A, banda di misa San Francisco di Playa.
Bo ta interesa den participa? Bo kier inscribi den proyecto aki?
Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Jhon Freddy Montoya, Lider di Proyecto Seccion Implementacion di DCA y coordinado general di e Competencia Hubenil 'Gang di Arte Aruba' na number di celular 565-6903 of pidi bo formulario di inscripcion via e-mail adres: teatroaruba@hotmail.com
Busca bo formulario na e helpdesk di DCA cerca Sra. Regina Maduro. Bishita e facebook: Gang di Arte Aruba of myspace: Gangdiartearuba.
Hobennan boso ta exito di e proyecto aki. Bira miembro di 'Gang di Arte Aruba' y bin demostra cu pasion boso talento y creatividad. Boso creacion artistico ta master entre nos hubentud di Aruba. Departamento di Cultura Aruba ta conta cu boso participacion!
"Gang di Arte Aruba" ta un proyecto hubenil cu a ser inspira y crea na Aruba, segun e proyecto Hulandes 'KunstBende'.❑





Ganadonan di campaña di medio ambiente: Nos Compromiso

ORANJESTAD – Ayera durante un conferencia di prensa na AHATA su boardroom, comunidad di Aruba a cera conoci cu e ganadonan di e Campaña di Medio Ambiente: Nos Compromiso cu a wordo organisa pa AHATA su Comision di Medio Ambiente conhuntamente cu General Store.
Esaki ta e segundo edicion di e campaña aki. Representantenan di AHATA su comision di Medio Ambiente hunto cu General Store, a bishita mas cu 131 "camp-sites" rond di Aruba y a duna saconan di sushi pa e participantenan por a mantene nan lugar di campamento limpi y asina mantene nos naturalesa bunita.
Meta di e campaña aki tabata pa informa y conscientisa ariba e importancia di tene e beachnan limpi durante temporada di campamento, pero mas importante, pa cada biaha cu bishita nos beachnan pa semper ten'e limpi. Esaki ta e di dos aña cu e campaña a wordo organisa, y tur hende por a aprecia mucho mas creatividad for di e partipantenan pa mantene esakinan den bon condicion.
Seguidamente tin e lista di e ganadonan: Francisco Harms cu a campa na Baby Beach y a ricibi e premio di un BBQ Grill cortesia di General Store, Patrick German a campa na Eagle Beach y a ricibi e premio di un Cena pa 2 na La Trattoria el Faro Blanco, Angelique Ras a campa na Arashi y a ricibi e premio di un gift certificate di $50,- na Matthews/Café Rembrandt, Elvis Wester a campa na Surf Side y a ricibi e premio di un Cena pa 2 na La Cabana, Jessysay Werleman a campa na Surf Side y a ricibi e premio di un gift certificate di AWG 100,- di SETAR, Calvin Winterdaal a campa na Eagle Beach a ricibi e premio di un gift certificate di AWG 100,- di SETAR, Gerbert Maduro a campa na Savaneta a ricibi e premio di un celular di SETAR acqua mobile X10, Susana Kock a campa na Baby Beach y a ricibi e permio di Lunch pa 2 na Hyatt, Judith Ras a campa na Phoenix a ricibi e premio di 2 Ticket Full Dia na De Palm Island, y por ultimo tin Jigoro Thielman cu a campa na e Fisherman's Hut y a ricibi e premio di un giftset di Maggy's.
AHATA su comision di Medio Ambiente kier a gradici prome cu tur cos General Store pa contribui cu e saconan di sushi, na e miembronan di AHATA y Team di General Store cu a bishita e campamentonan, e participantenan cu door di participa a contribui na un Aruba limpi, e sponsornan pa e bunita premionan y prensa cu semper ta apoya nos. Aruba ban continua Nos Compromiso cu Aruba y mantene nos isla limpi y bunita!.❑



ENNIA, Banco di Caribe y NIBanc contento di por a contribui...

Studiantenan di Aruba a bishita Washington DC pa un siman educativo



ORANJESTAD – Recientemente diesun studiante di Aruba hunto cu un docente a bishita Washington DC pa un siman educativo riba "Govermental Policy". E studiantenan a wordo selecta a base di nan logronan academico y envolvimento comunitario. Cuater di e studiantenan cu a haya oportunidad di realisa e



biahe pa Washington DC a ricibi contribucion di ENNIA, Banco di Caribe y NIBanc pa por a explora sitionan di importancia gubernamental cual ta sumamente interesante.

Gobierno di Aruba cual a inicia e proyecto aki ta sumamente contento cu e contribucion cu e hobennan a ricibi. Durante e cuater dianan di e siman educativo e studiantenan a bishita algun sitio importante manera; Dutch Embassy, Capitol Hill y e Peace Monument. Durante e recorido tur studiante a haya splicacion di historia di e ciudad, e gobierno y nan constitucion.

ENNIA, Banco di Caribe y NIBanc ta sostene e tipo di iniciativanan aki cu ta contribui na desaroyo di nos hubentud. E obhetivo di e biahe aki ta pa informa, inspira y pa motiva e desaroyo positivo di e hoben amplia su conocemento y e habilidad di cada studiante. ENNIA, Banco di Caribe y NIBanc ta desea tur e studiantenan hopi exito den nan carera. ❑

Curacion impresionante cu tecnica di EFT

ORANJESTAD - Bo a tende di EFT? Bo tambe ta interesa den e tecnica di EFT aki? Den un frega di wowo bo mes por kita bo dolor di cabes of dolor di stoma sin uza ningun pilder.

E tecnica EFT aki ta haciendo furor! E ta yuda di berdad! Un tecnica pa bida largo! Den e workshop di EFT of miho bisa tapping bo ta siña hopi facil con pa kita cualkier dolo, mayoria malestar y cualkier fobia.

Hopi di nos ta biba den stress, hopi trabou y poco tempo pa relaha y atencion pa nos salud. Asina nos ta desaroya dolor di cabes, dolor di lomba, depresion of cualkier tipo di malestar. Cuanto di nos no ta cana cu un of otro tipo di miedo, manera miedo di haltura,, miedo pa bula den avion etc.

E tecnica di EFT aki of miho bisa "tapping" ta e solucion pa e problemanan aki. E ta un tecnica hopi facil pa siña. Bo mes por alivia of cura bo mes y e ta hopi efectivo.

Bo yui tin problema den siñamento na skol. E ta hiperactivo of dyslectisch? EFT ta un gran ayudo! E workshop lo ta bou di guia di dr. Robert Leal, cu tin hopi conocemento riba e tereno aki. Diferente persona a yega di asisti na su Workshops di EFT y a siña e tecnica aki cu ta yama EFT of Tapping. Recientemente a tuma luga e Workshop aki y tur hende a keda hopi sorprendi di loke nan a presencia. No tabatin niun caso cu no a haya ayudo!

Un hende homber cu tabatin añanan dolor di pia dentro di e prome 7 minuut a haya alivio grandi caba.

Y el a bay cas sin ningun dolor. Un señora cu ta traumatisa pa bulamento den avion a bin e workshops specialmente pasobra e tabatin masha miedo cu e mester bula bay Hulanda y riba diabierna 13 di luna. Nunca e por a kere cu e por ta asina trankil den avion.

Bo no tin nodi di cana henter bo bida cu dolor, henter bo bida cu problema di no por drumi anochi, cu bo tin dolor di lomba, cu tur e fobianan cu nos a acumula durante tempo.
No, bo no tin nodi di biba henter bo bida cu dolor, tin solucion.

E hendenan aki a cuminsa practica e tecnica aki riba nan mes, riba e otro miembronan di famia, riba amigo y conosirnan. Kico ta e resultado? Nan a haya gran ayudo.

Bo no tin nodi di sigui biba cu tur e molester, tur e malestar. Si den bo caso e curacion no ta bin totalmente mes, por lo menos bo ta haya un gran alivio.

Nos lo organisa EFT nivel I y EFT nivel II. Pa haci nivel II bo mester a haci nivel I prome.
E workshop lo ta di: Workshop di EFT nivel I lo ta diasabra 19 di mei 2012 di 9'or a.m. - 1'or p.m. na ATIA banda di edificio di SAC.

Workshop di EFT nivel II lo ta diadomingo dia 20 di mei 2012 di 9'or a.m. – 4'or na SunPlaza di 3e piso.
Cumpra bo carchi mas lihe posibel na: Van Dorp Book & Office of; Plaza Bookshop na Avenida Milo Croes of na Aruba Post na San Nicolas of cerca Amy Lasten, cel 5920770/5873862 of Marlene van Blarcum Cel 5602350, tel 5822882.❑

Dutch Caribbean Legal Portal riba servicionan huridico ta online

WILLEMSTAD - Dutch Caribbean Legal Portal (DCLP), Website: www.dutchcaribbenanlegalportal.com tin un website nobo y ta operacional for di awe.

DCLP _ anteriormente conoci como Curacao Legal Portal _ a renoba website y amplia for di awe ta operacional pa kantoornan di abogado, servicionan huridico, y otro instancianan den Caribe Hulandes: Aruba, Boneiro, Statia & Saba(de Bes-eilanden), Corsou y St Maarten.

Area di Caribe Hulandes tin un sociedad huridico grandi, bou di cua kantoornan di abogado, instancianan huridico, notarionan, advisornan di impuesto, kantoornan di accountant, kantoornan di "trust", seguro, instancianan financiero y mas. Te cu 2007 no tabata existi un website cu informacion general riba e sistema huridico di Area Caribe Hulandes.

Un grupo di organisacionnan a tuma iniciativa pa pone e website aki riba pia cual a conduci na e porta exitoso.

E meta mas importante di e website aki ta pa duna usuarionan informacion riba e sistema huridico di e Area Caribe Hulandes y e organisacionnan e personanan cu ta traha den e sistema huridico E site ta dirigi riba organisacionnan y individuonan nacional y internacional.

Pa duna acceso na un publico grandi e idioma di e site ta na Ingles. Por pasa cu un parti di e leinan y documentonan cu bo por haya riba e site ta na Hulandes, asombra Hulandes ta e lenga oficial na Corsou. ❑

Seeking original bliss



MAUREEN DOWD
© 2012 New York Times

WASHINGTON – In 1983, Genevieve Cook brought a bottle of Baileys Irish Cream to a Christmas party in the New York's East Village neighborhood. She left with 22-year-old Barack Obama's phone number. The lithe Australian assistant teacher at a Brooklyn grade school was soon in a romance with the lithe future president. In the diary entries she shared with David Maraniss, whose new biography, "Barack Obama: The Story," is excerpted in the June Vanity Fair, Cook presages Obama's relationship with bedazzled American voters: passion cooling as he engages in a cerebral seminar and a delight in doubt. Sunday, Jan. 22, 1984: "A sadness, in a way, that we are both so questioning that original bliss is dissipated." Thursday, Jan. 26: "Distance, distance, distance, and wariness." Saturday, Feb. 25: "His warmth can be deceptive. Tho he speaks sweet words and can be open and trusting, there is also that coolness – and I begin to have an inkling of some things about him that could get to me."

When she told him she loved him, he replied, "Thank you."

Obama is still a cool customer. He has a rare gift: Even when he does the right thing, by the time he does it and in the way he does it, he drains away excitement and robs himself of the admiration he would otherwise be due. Why doesn't he just do the exhilarating thing immediately? Why does he always have to be dragged kicking and screaming to principle?

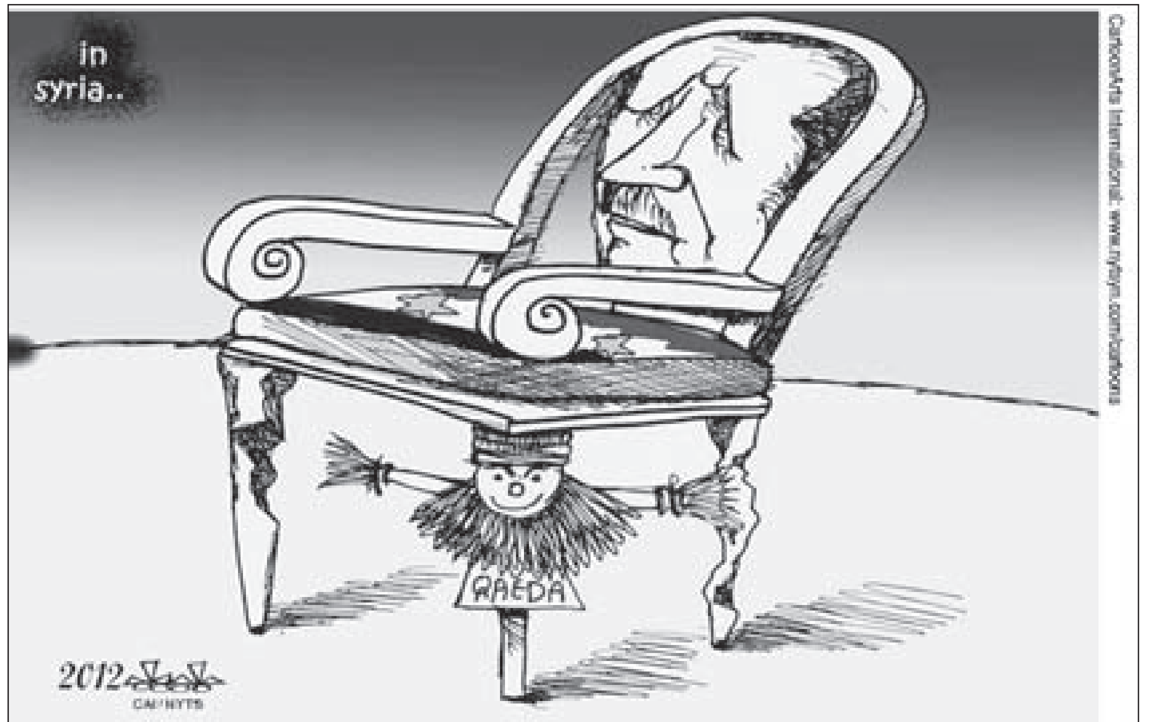
Not everything is a calculation. His embrace of gay marriage was not a profile in courage. It was good, better than continued "evolving," but not particularly brave. He has been in office three and a half years and he is running for re-election, trying to bring back the thrill with a lot of constituencies and donors who felt let down by his temporizing. Who knows how long he might have kept evolving, while his advisers gamed it out, if Joe Biden, Arne Duncan and Shaun Donovan hadn't forced his hand by speaking out in such an unabashed way in support of same-sex marriage.

Obama told ABC's Robin Roberts that Biden "got out a little over his skis." The controlling Obama team did not like the fact that the uncontrollable Biden's forthright statement to David Gregory about being "comfortable" with gay marriage left the president looking like an equivocator, once more lagging in the leadership department. So Obama aides began anonymously trashing the vice president, not a pretty spectacle given how loyal Biden is to the president. They told Politico that Biden's getting the jump on Obama was particularly annoying given that Biden had backed the Defense of Marriage Act as a senator in the 1990s while Obama "has actually taken steps to repeal the Clinton-era law that defined marriage as something that could only take place between a man and a woman." "And it chafed Obama's team," Politico said, "that Biden had, at times, privately argued for the president to hold off on his support of marriage equality to avoid a backlash among Catholic voters in battleground states such as Ohio and Pennsylvania."

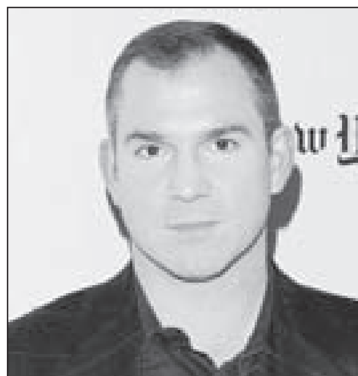
Biden felt compelled to apologize to the president for inadvertently nudging him to do the right thing. David Plouffe, the senior adviser, Jim Messina, the campaign manager, and others in the petty Obama sewing circle might want to remember that the opponent is Mitt Romney, not Joe Biden.

The vice president was his usual sentimental self on "Meet the Press" last Sunday, praising the influence of "Will & Grace." He recounted the story of meeting the two children of a gay couple at a political powwow three weeks ago in Los Angeles, and saying about the two dads, "I wish every American could see the look of love those kids had in their eyes for you guys, and they wouldn't have any doubt about what this is about." The men told me that Biden had bonded with the kids, bringing them stuffed dogs and showing them pictures of his family on his phone. President Spock, on the other hand, spoke at the George Clooney fundraiser and called gay marriage "a logical extension of what America is supposed to be." In the end, Obama had to rip off the Band-Aid and take a stand, because if his campaign depends on painting Romney as a bundle of ambiguous beliefs, the first black president can't be ambiguous himself on a civil rights issue. Not to mention that big bucks from gay backers will be needed to replace the lost bucks from alienated Wall Street donors.

The gay community, forgiving all prevarication, was electrified. As the "Will & Grace" co-creator Max Mutchnick put it on the CBS morning show, there are now little boys who can dream of both being a president and marrying a president. As Obama is reminded of what it feels like to generate excitement, what it feels like to lift the spirits of a demoralized country by using the bully pulpit, maybe he can start occasionally blurting out something he feels strongly about. It's humanizing.❑



Muddling through mother's day



FRANK BRUNI
© 2012 New York Times

I'm pretty certain it was six years ago. I know I was in a restaurant. I know, too, that I was a little tipsy – that's the only way the impulse could have come to me, the only way I would have acted on it.

I went through the names programmed into my cellphone, looking for moms. Tina. She was one, so she got a text message: Happy Mother's Day.

Barbara. She was one, so she got a message as well. So did Adelle, Lisa, Sylvia. Happy Mother's Day, Happy Mother's Day, Happy Mother's Day.

Saying it to all those other mothers, as if that would make up for not being able to say it to my own. For anyone who has lost a parent long before he or she expected to, Mother's Day and Father's Day are unsettling occasions, prompts to show appreciation that become prods to revisit grief.

They're also proof that the world is full of accidental actuaries. I don't know how else to explain it: the number of people who look at you and seem to calculate, correctly, that when you're 33 years old, your mother should not yet be gone, and that there's a good chance, according to median life expectancies, that she's still around when you're 37 and even when you're 40, unless she had you late.

"Did you send flowers to Mom?" some acquaintance or stranger will ask – a meaningless conversation filler, a verbal tic – and you won't give the right or full answer, because no offense was intended, and none was taken. You'll smile, vaguely.

Or nod, misleadingly. Or lie, politely, saying "yes," then changing the topic. Someone else will tell you to be sure you "don't forget Mom today."

To that, at least, your response will be honest: "I never do."

My mother did not have me late, not by today's yardsticks. She was 29.

And she did not leave me all that early, not by the standards of tragedy or even the pathetic TV melodramas that she'd half-watch on nights when the cancer or the chemo left her feeling weak, her eyelids fluttering closed as some comforting indignity was visited upon Meredith Baxter or Veronica Hamel or Jaclyn Smith.

She was 61. That's a lot of good years. But a lot fewer than some people get.

She died on Dec. 2, 1996, having held on just long enough for one last boisterous family Thanksgiving and, two days before, her second grandchild's birth.

She missed out on the births of seven more, who know her only from the stories my two brothers, my sister and I tell them and only because we make sure of it. Soon after she was gone, I became acquainted with one of the oddities of not having two living parents at an age when you're statistically likely to. People assume.

"Do you kiss your mother with that mouth?" snapped a bouncer with whom I had an ineloquent dispute. I did, back when I could, just often enough that it wasn't among my many regrets.

"Your mother must be proud of you," said a letter from a reader who liked something I'd written.

If I permitted myself a certain religious faith or degree of mysticism, I could persuade myself that she indeed was.

Mother's Day, I quickly learned, was the feast of the assumptions. I say that without any rancor, but with some bafflement: In a world of so many broken and untraditional families and of so much heartache, why should there be a bouquet-primed mother in the picture? There's no point to guessing as much.

If I never knew exactly what to say to the people who guessed, I was even less sure how to mark the day, when I'd always had a meal with Mom if logistically possible, talked with her if not. Usually I just moped. And it's wrong, the notion that feeling sorry for yourself is counterproductive. Sometimes it's just the ticket.

But on this Mother's Day, I'll trade moping for a testimonial: I was – I am – one of the four luckiest children I know, my siblings being the other three.

We had a mother who held us in esteem and held us to account; told us we were magnificent and told us we were miserable; exhorted us to please her but found ways to forgive us when, all too frequently, we didn't; and made certain that we knew she was there for us until, unimaginably, she wasn't.

I'm 47 now, and I've noticed that in the last few years, the actuaries out there are less prone to reminding me of her absence by wondering idly and aloud about the gift that I did or didn't remember to purchase, the call that I will or won't remember to make.

At this age and this point, there's a much diminished probability that I'd have both parents. (I'm grateful for one.)

That certainly makes Mother's Day easier to navigate.

But not easy.

I'm still hoping and trying for that. If you're a mom and you get a text message from me, you'll know that the effort endures. And that this testimonial didn't quite do the trick. And that I've probably opened a bottle of wine.

My own mother always appreciated a glass or two.❑

Dia 21 di mei Servicio di Impuesto lo cuminsa su campaña pa yena formulario di inkomstenbelasting 2011

E ultimo dia pa entrega formulario ta 4 di juni proximo

ORANJESTAD – E aña aki un bes mas, Servicio di Impuesto ta organisa un campaña pa tur persona cu mester di asistencia cu yenamento di e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di inkomstenbelasting 2011.

E campaña aki lo cuminsa dia 21 di mei proximo y lo continua te cu dia 2 di juni. Alabes lo duna ayudo riba diasabra tambe, esta dia 26 di mei y 2 di juni. Durante e campaña, parti mainta, lo duna preferencia na e pensionadonan.

KENDENAN POR PARTICIPA?

Servicio di Impuesto ta invita e pensionadonan y e personanan cu no tin un entrada bruto di mas cu Afl. 50.000,- pa aña. Si ta trata di pareha casa, e entrada bruto ta maximo Afl. 100.000,-.

Alabes, manera custumber, e campaña no ta pa persona cu tin negoshi of cu ta traha riba su mes por ehempel: doño di taxi/tourbus, compania di construccion, restaurant/snacktruck, oficina di administracion, pelukero etc. E grupo aki tin hopi mas rekisito administrativo y fiscal pa cumpli cu ne y ta miho pa un consehero yuda e personanan aki si acaso nan mes no por yena e formulario.

PREPARA DOCUMENTO

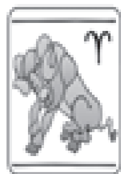
Servicio di Impuesto ta recomenda pa prepara tur documento necesario relaciona cu entrada tanto na Aruba como den exterior y e gastonan di aña 2011. Mester trece por ehempel: resumen di salario 2011, resumen di entrada di huur di cas, apartamento etc., carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro
di bida, resumen di pension di biehes, resumen di pago periodico pa huerfano y prueba di pago di alimentacion na ex-casa. Tambe ta recomenda pa e cliente mes yena e seccionnan cu ta trata su informacion personal y di su famia. Ta trata aki di e seccionnan 3, 4, 5 y 25.

Si acaso tin un yiu ta studia den exterior pa un estudio cu no ta posibel na Aruba, mester bin cu comprobante di inscripcion di scol y e recibonan di gasto paga por ehempel plac'i scol, material di estudio y/of gasto di pasashi pa e yiu bin Aruba. Ta importante pa inclui tur comprobante necesario den e declaracion.

Si ta trata di un pareha casa, mester trece tambe e 'persoonsnummer' di e señora.

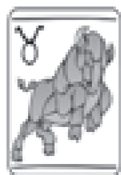
Ta recomenda tur cliente interesa pa cuminsa prepara tur documento necesario, pa facilita e proceso di ayudo. Mester tene cuenta cu e ayudo aki cu Servicio di Impuesto ta brinda na su clientenan ta termina dia 2 di juni. Despues di e fecha aki no lo brinda ayudo mas pa yena e formulario. E ultimo dia pa entrega e formulario di declaracion ta 4 di juni proximo.❑

HOROSCOPES



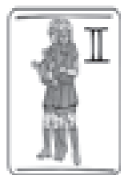
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Bo ta den peliger di wordo lasta den otro hende su soñonan. Enfoca riba esnan di bo mes.



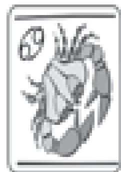
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Si bo ta tumando un decision awe, ta egoista cu bo tempo, tuma tur cu bo tin.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Si un hende djis no por bisa loke nan kier men y keda cla cune awe, sigui bo caminda.



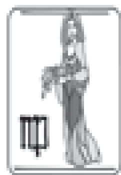
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Bo instintonan ta bon; pesey mes pakico bo no ta confia nan? Bay tras di dje awe.



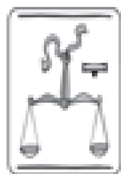
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Bo percepcion ta cambiando y bo ta dispuesto pa wak cosnan di e otro banda di medaya.



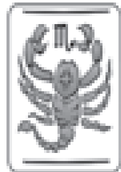
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Respeta otro hende su opinion, y nan lo respeta esun di bo; e ta asina simpel.



Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Bo a bin ta haci demasiado cos ultimamente. Para un rato, of por lo menos slow down.



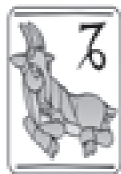
Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Laga e explorador den bo paden hiba bo na explora tiponan nobo di arte awe.



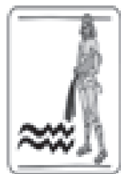
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

E nota un dia di sentimentonan, pero di pensamento! Bo celebro ta sacando tur cos afo.



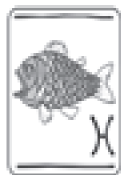
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Ta madura awe. Bin dilanti y reconoce e consecuencianan di bo comportacion reciente.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Evita riesgonan ta e miho manera di bay, specialmente den terminonan di bo cuenta di banco.



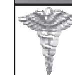
Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Bo mester tuma poco tempo di ta eynan pa otronan. Ta eynan pa bo mes!



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
14 di Mei
Dr. Cayama
SAN NICOLAS
Dr. Luchmun



Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Sta. Anna Tel: 586-8181
SAN NICOLAAS:
Botica San Nicolas Tel: 584-5712



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



14 Horizon

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

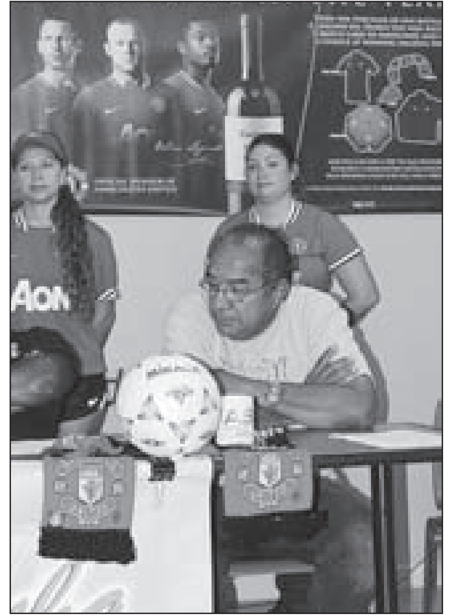
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Entrenadonan convenci cu nan ekipo lo triunfa



ORANJESTAD - Diahuebs atardi, durante di e conferencia di prensa di AVB, e entrenadornan di e cuater ekiponan clasifica pa e playoff final di e campeonato 2011 -2012 tambe a ser invita pa papia cu prensa deportivo. E entrenadornan Hareld Faro di SV La Fama, Jonathan Lake di SV Britannia, Veron Albertsz di SV RCA y Marco Rasmijn di SV Estrella a ser puntra con nan ekiponan ta preparando mes y kico lo bira nan pronostico final pa loke ta e campeonato. Laga nos resumi loke cada entrenador a bisa durante di e conferencia di prensa.

Veron Alberts di RCA

Segun entrenador Albertsz, RCA ta trahando cu un grupo di 22 hungado, tur hungado sa na tarea kico nan mester haci durante cada wega". Aki nan no ta cuestion di nomber di hungado, pero tur hungado ta mescos, esun cu bin entrena y ehecuta su tarea ariba tereno, esey lo prevalece e ekipo di RCA na final, paso ta pa e club bo ta hunga y presta. Tur hungado ta cla, tambe esnan cu a haya lesion duradero, pero awor tey bek pa e playoff final. Na e pregunta final dicon RCA lo prolonga e titulo campeonil, Sr. Albertsz a bisa; "RCA tin un base solido, aunke e sa cu tur ekipo lo ta batayando fuerte". "Aña pasa el a bay guera cu RCA mei mei di algun entrenador al estilo di djaca bieu yena di experiencia y el a sa na triunfa y awor ta dos so cu ta Rasmijn y Faro". "Pero awor na e forma di hunga futbol y e filosofia implanta te cu awor, lo duna RCA a lo largo un bes e triunfo". Segun entrenador Albertsz, RCA y Britannia(mirando e filosofia di Jonathan ta casi parecido) lo ta esnan cu lo yega e gran final pa bataya pa e titulo maximo.

Hareld Faro di La Fama

Segun Hareld ora cu el a ser pidi pa yuda La Fama, el a papia cu e directiva y a pidi pa amplia e grupo y haci esaki mas grandi. Hungadonan a ser pidi pa cumpli cu reglanan implementa. Mirando e desaroyo aki, tur a tuma cosnan mas na serio, paso ta dificil pa traha cu grupo chikito y logro hopi. E hungadonan cueste loke cueste kier logra e titulo maximo despues di algun aña ta den e playoff final constantemente. E base ta un solido, e reservanan sa cu ora di drenta, e base mester bira mas fuerte. Ta playoff y tur otro ekipo mescos cu La Fama lo traha pa e titulo. Na e pregunta final dicon La Fama lo aspira pa e titulo campeonil, Sr. Faro a bisa; "Tur paloma cu ta bula den halto lo mester bina bou bin busca cuminda y lo cuidou nan keda abou"(referi na Estrella)."La Fama lo bin duro y mirando su elenco, e gana di triunfa, e muchanan di La Fama despues di a clasifica pa basta aña porfin awor nan lo bay cu e titulo, aunke cu tur ekipo lo bataya". Ultimo Faro a bisa; "E lo bay ta un playoff hopi cerca".

Marco "Niaks" Rasmijn di Estrella.

Segun entrenador Rasmijn, Estrella ta cla pa loke ta e playoffnan final. E ta convenci cu su elenco lo triunfa na final como es ganado. Algun siman atras nan a bin ta hunga cu un sistema cu a duna resultado, den nan ultimo tres weganan Estrella a sa na gana RCA y Bubali, pues tur hungado sa nan tarea den e playoff aki. Esaki ta conta tambe pa e hungadonan suplente, di cual entrenador Rasmijn ta satisfecho cune. E adkision di e venezolanonan Mavarez y Jimenez a haci un influencia grandi den e ekipo, awor tur hende kier presta na e nivel ey. Na e pregunta final dicon Estrella lo bay cu titulo campeonil, Sr. Rasmijn a contesta; "E lo bay ta un playoff final duro, pero mirando con Estrella ta presta, e ta convenci cu nan lo triunfa. Ora cu e otronan kere cu nan lo ta na cabes, ya Estrella ta bulando caba mescos un paloma cu e Copa".

Jonathan Lake di Britannia

Segun entrenador Lake, Britannia ta un ekipo cu den 10 aña a bay tur dies playoff final, tur aña e pumanan a sa di saca cara caminda nan a titula 4 pa 5 biaha campeon, dos biaha subcampeon y algun tercer luga.

Loke e por sigur a fanaticonan cu bo ta bay wak un Britannia riba nivel e playoff aki. Uno cu bon futbol, alegre, cu hopi speed y toke di bala. Claro no ta tur wega lo bay mane bo kier. Pero Aruba por spera cu Britannia ta bay ta e fuerte candidato pa bay cu e titulo campeonil. Dus djacanan cu hamber mi ta bin abou laga e veneno.... ora e dal boso...mi ta bin abou pa come.❑

AVB ta cla pa cu su Play Off 2012 di futbol Division di Honor

Fanatico abo ta cla?

ORANJESTAD - Diahuebs atardi, Arubaanse Voetbalbond esta AVB e tene un conferencia di prensa den e Tecnical Centre Angel Botta, esaki relaciona cu su playoff final di futbol Division di Honor cu lo inicia diamars awor den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota. Mester bisa cu AVB, Romar Trading y iTv canal 49 ta cla pa brinda e fanaticada di futbol y pueblo di Aruba un tremendo playoff final cu hopi premionan atractivo. Tambe a papia di e diferente weganan di futbol ariba nivel internacional cu lo bai tini na Aruba den e lunanan nos dilanti, tur esaki en conexion cu e celebracion di e 80 aña di existencia di AVB. Na e atardi aki a hiba palabra pa AVB Srs. Rufo Kelly, Ursul Arends, Randolph Lacle y Srta. Sharleen Hengeveld, mientras pa Romar Trading nos a haya Sr. Clive Faustin y pa iTv49, Sr. Mike Carty. Por ultimo nos no por keda sin menciona cu e simpatico Concha y Toro Girls di Romar Trading tambe a duna e conferencia di prensa un extra toke special.







For di AVB nos a haya e siguiente informacion relaciona cu e playoff final 2011 - 2012.

Despues di un temporada di futbol basta excitante, AVB conhuntamente cu su sponsornan Tiara Air Aruba, Renaissance Aruba, Concha y Toro y Gillete, ta cla pa kick off start e Play Off di Campeonato 2011-2012 cu yen sorpresa y premio pa e fanaticada di Futbol. E aña aki, e fanaticonan ademas di disfruta di e partidonan, lo por participa pa gana diferente premionan. Pa e temporada di Play Off 2012 AVB conhuntamente cu Concha y Toro, Tiara Air Aruba y Reinassance Resort & Casino Aruba ta lansa varios campaña specialmente pa e fanaticonan fiel di futbol.

Cu e prome campaña "Pronostica y Gana", fanaticonan tin e oportunidad pa pronostica e resultado di cada partido durante play off y ricibi punto a base di e resultadonan real. Fanaticonan tin cu simplemente bishita e website di AVB, www.avbaruba.aw, registra, bay na "Fanzone" y cuminsa pronostica. Tur regla relevante e pronosticacion di e partidonan ta riba nos website, y na cada instante por mira e ranking di e personanan cu ta participando den e wega. Mas partido bo pronostica corecto, mas halto bo puntuación y e chens pa gana. Ganado lo ricibi un Weekend stay pa 2 persona na Corsou pa cortesia di Tiara Air Aruba y Renaissance Aruba Resort & Stellaris Casino

Pa e campaña "Fanaticonan ta gana cu Futbol, e deporte Rey", fanaticonan no tin di haci mucho, pues mester simplemente bin stadion, y apoya su teamnan preferi. Cu cada compra di un entrada pa adulto, fanaticonan ta participa. Pues mas partido bo bin apoya, mas chens bo tin pa gana. Ganado lo ricibi un Weekend stay pa 2 persona na Corsou pa cortesia di Tiara Air Aruba y Renaissance Aruba Resort & Stellaris Casino

Y pa esnan cu ta prefera di keda cas, AVB lo ta transmitiendo TUR, pero TUR wega di e play off na canal iTV49 y durante cada wega televidentenan lo tin oportunidad pa gana articulonan di Manchester United y Concha y Toro.

Mientras cu Concha y Toro ta continua su aporte na futbol, AVB ta yama bon bini na Gillete, Tiara Air y Renaissance Aruba Resort & Casino na e famia futbolístico. AVB ta hopi contento y gradici cu e alianzanan aki. Trahando cu companianan asina aki sigur ta trece su beneficionan y ta hasie posibel pa por logra haci diferente proyectonan realidad.

Di mes manera cu AVB lo ta trahando hunto cu e companianan menciona, ainda tin oportunidad pa mas Compania cera aliansa strategico cu AVB. AVB ta kere cu trahando hunto riba e desaroyo di Aruba su futbol, nos lo por logra hopi mas.

AVB kier a invita tur fanatico pa bin presencia e prome partido di e Play Off 2012 diamars 15 di Mei na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad pa 8pm.

Por ultimo, e celebracion di e 80 aña di existencia di AVB ta sigui unda cu na Aruba lo tuma luga algun wega internacional esaki na nivel di club y seleccion. Tambe lo bay tin algun wega di futbol femenino, mirando cu esaki a cuminsa lanta cabes atrobe.

For di Merca nos lo haya bishita di e ekipo Dallas Texans Football Club U-21 y U-23. Nan lo yega Aruba dia 23 di mei, mientras Dia 25 di mei nan lo hunga contra Bubali pa 8:00 den CDFF na Noord. Diadomingo 5'or nan lo enfrenta Dakota den CDGPTS na Dakota. Lo bay tin tambe e Copa ABCS lo wordo hunga dianan 13 y 15 di juli, esaki pa seleccion mayor kende lo enfrenta Corsou, Boneiro y Surnam.

Pa locual ta dama lo tin torneo "score pa Salud", cu ta wordo organisa conhuntamente cu Ministerio di Deporte (ful juni y tambe den juli) final lo tuma luga den siman di score pa salud kamp (Andre Ooijer kamp).

Dianan 3 pa 10 di juli, e seleccion U-17 di Aruba lo ta na Cuba y U-20 lo ta na Rep. Dominicana dianan 23 pa 31 di juli. AVB conhuntamente cu KNVB lo organisa e World-coaches Voetbalkamp (dianan 14 pa 20 di juli) y e siman prome lo tin un KNVB pupillenkader jeugdtrainer cursus.

Segun Sra. Nathalie Maduro, Management Team di Santa Rosa

Ta importante pa tur criado y cunukero participa den encuesta di Santa Rosa dia 16 di mei awor

ORANJESTAD - Algun siman pasa, Santa Rosa a organisa un reunion informativo pa tur e criadonan di bestia y siman pasa tabata tin un reunion cu tur e cunukeronan. Durante ambos reunion Santa Rosa a duna varios informacion valioso pa ambos grupo. Mirando cu tin varios punto cu mester wordo trata cu sumo urgencia, Santa Rosa a dicidi pa organisa un di tercer reunion informativo diaranson, dia 16 di Mei proximo pa 7 p.m. na Santa Rosa.

Un di e puntonan di agenda lo ta e registro oficial di tur criador y cunukero di Aruba pa asina Santa Rosa por tin un lista completo pa asina por haci un miho planificacion a largo plaso pa ambos grupo. E idea tras di e registro aki ta encera cu Santa Rosa lo reconoce tur persona como Amigo y Amiganan oficial di Santa Rosa y den futuro lo por bin na remarca pa varios beneficionan na bienestar di nan produccion y cria.

Di acuerdo cu Sra. Nathalie Maduro, Lid di Management Team di Santa Rosa, "ta importante pa tur criado y cunukero bin registra pa asina nos por tin tur informacion necesario con pa nos duna un miho servicio y sostene nos productornan local optimalmente y tur informacion lo wordo uza solamente pa Santa Rosa y ariba un base confidencial"
Durante e reunion aki lo dicidi tambe pa medio di un votacion democratico kende lo bira e 3 persona nan cu lo representa e criadonan den e comision entre Parke Arikok, Santa Rosa, e criadonan y ambos Ministerio concerni. Aki lo scoge 3 persona entre e criadonan cu tin bestia den Parke Arikok pa nan por ta presente durante e proximo reunion nan cu lo tuma luga pronto pa yega na un maneho fructifero tanto pa e criadonan como Parke Arikok. Pa e motibo aki ta crucial cu tur criado cu tin interes pa forma parti den e comision ta presente pa nan por postula nan mes como candidato pa forma parti den e comision.
Por ultimo Sr. Gino Kock , representante di Universidad kende proximamente lo haci un estudio encuanto di e beneficionan di Turismo pa Agricultura lo haci un encuesta participativo entre tur esnan presente pa asina logra colecta tur informacion necesario for di esnan presente pa por haci su estudio. E idea tras di e estudio aki ta pa crea un plan pa diversifica Aruba su turismo y crea un "niche" nobo cual ta un di e visionnan di Minister Oduber, diversificando Aruba su turismo ariba un nivel c uta beneficioso pa tanto e industria turístico como tambe nos sector primario.

E feedback di nos criadonan y cunukero ta sumamente crucial pa e exito di e estudio aki. Sin duda esaki lo ta un estudio cu lo representa beneficiosonan economico pa nos criado y cunukeronan di Aruba. Minister Oduber y Santa Rosa tin como meta pa hiba e vision y mision di Santa Rosa na otro nivel cu lo yuda desaroya nos sector primario di un manera nunca antes visto. " Como e Minister encarga cu Santa Rosa mi tin pleno confianza den nos productornan local y pa medio nan di estudionan asina, nos por yuda nan desaroya nan mes den productornan exitoso y cu resultadonan positivo"

Dia 27 di Mei proximo, Minister Otmar Oduber lo bay pasa un mainta ameno hunto cu tur criado y cunukero di Aruba na e cunucu "Baranca di Yerba" na Savaneta. E idea ta cu durante e mainta aki, e mandatario lo ricibi oficialmente e nomber di e 3 criadonan cu lo forma parti di e comision entre Parke, Santa Rosa y e dos Ministerionan. Tambe, Santa Rosa lo entrega e lista di tur e diferente puntonan cu a wordo treci dilanti durante e encuesta di dia 16 di Mei na e Mandatario. E encuentro entre Minister Oduber y e criado y cunukeronan lo tuma luga diadomingo, dia 27 di Mei na Baranca di Yerba for di 11am pa 1 pm. Pa medio di esaki tambe Santa Rosa kier invita tur criado y cunukero di Aruba pa bin pasa un mainta ameno na Baranca di Yerba hunto cu Minister Oduber, representantenan di Santa Rosa y tur criado y cunukero di Aruba. Nos ta spera boso sin falta.❏



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Andrew Leonard Barbour

Gradicimento ta bay tambe pa tur cu a colabora cu donacion pa "Centro Kibrahacha", tur cu a manda flor, krans, telegram, caarchi, e-mail y cu tambe por a yama nos. Un gradicimento di curazon ta bay pa dr. H. Falconi, dr. M. Meelis, dr. G. Laclé, dr. O. Perez, staf y personal di Romar Trading. Un danki tambe ta bay pa the Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio y atencion. Boso muestra di atencion lo keda semper graba den nos curazon.
Na nomber dis u esposa, yiunan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Benedicto Inosencio Wever

mihor conoci como: "Benito"
8 maart 1947 - 12 mei 2012

Na nomber di su:
esposa: Zenovia Wever-Ras
yiunan: Jacqueline Wever, Natalie Wever, Elvis Wever y Tania Sint Jago

nieta y nietonan:
Juan Carlos v/d Berg y Levy Thodé, Kendrick v/d Berg y Sheila Dirksz, Celine Rafael, Marlies v/d Berg, Carvine Rafael, Thanny Wever, Dennilson Wever, Kevin Rafael, Giandrick v/d Berg

bisanieta y bisanieto:
Lacey-Jane v/d Berg,
Shendrick v/d Berg

rumannan: Edwin Wever
Helena y Alfonso Jimenez
Roberto y Jane Wever
Swinda y Rudolfo Jansen

sobrinonan: Otmar Wever y famia
Raul Wever y famia

swa y cuñanan: Maria y Chomon Croes
yiunan: Roland, Carina y yiu:
Zedrick Croes, Haime y Rosa Croes
Rosenda Ras
Juan y Aida Ras
yiu: Jo-Anne Ras
Casimira Ras
Tantanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
amigonan di cas: Nicomeda, Ronny y yiu, Norma, Francis, Foxy
ex-suegronan: Ronny v/d Berg
Carlos Rafael

Ex-coleganan di Serlimar
famia: Wever, Ras, Sint Jago, v/d Berg, Rafael, Thodé, Dirksz, Croes, Danje, Jansen, Maduro, Kelly, Paesch, de Cuba, Arends, Lampe, Martis y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 15 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 12:30 di merdia pa 1:45 na cas Brazil 54-A y for di 2'or di atardi den Misa Criosto Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Brazil 54-A Dialuna 14 mei 202 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

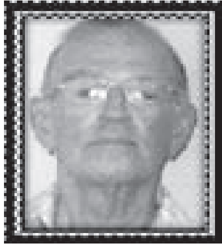
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Despues di un enfermedada cortico soporta cu curashi y balentia a separa for di nos



Juan rancisco Croes

***15-10-1935 *08-05-2012**

Su esposa: Irena Croes-Schwengle
Su Rumannan:
Aida y esposo Job van Schravendijk y famia na Hulanda, Eddy y esposa Freda Croes-Rodriquez y fam..Evelina y esposo Luicito Figaroa, Ephraim y esposa Marian Croes-Hoonhout y fam.
Lucio esposa Rita Croes–Croes y fam.
Roland y esposa Ada Croes-Lesire y fam.
Griselda Croes y Ricardo Toppenberg y fam.
Diana Croes
Swa y Cuñanan:
Buchi , Elvira Schwengle y fam.
Aurora y Johnny Oduber
Cai Schwengle y Isabel Galindo
Greta, Andy Lacle y fam.
Sra. Vda. Aura Schwengle- Fingal y fam.
Sra. Vda. Enid Schwengle Martinus y fam.
Sra. Cecilia y fam.
Sra. Nilda Maduro y fam.
Sr. Vdo. Felipe Henriquez

Su tanta:
Sra. Vda. Josefa Maduro–Maduro y famia
Su Omo:
Sr. Ramon Croes na Canada
Su tanta di respet:
Sra. Vda. Ervilia Croes-Krozendijk y famia
Su miho Amigonan: Walter Arends, Buchi Bislick, Aiky Croes, Theo Arendsz, Yati Angela, Herbert, 'Werki de Cuba', "Vriend", Joe Losano, Rey Kock, Marlon Henriquez, Doke Croeze, Jani Maduro Y demas amigonan di Mangel Halto,

Ajudante di cas: Adid Tovar
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan , ihanan, bisiñanan, conocirnan y demas famia y amigonan
Demas famia: Croes, Schwengle, v/d Linden, Maduro. Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 15 di mei 2012 na misa Sagrado Curason di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 14 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta sperami ta bunita, Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita, y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

A fayece cristianamente:



Srta. Sixta Willems

***06-08-1930 †10-05-2012**

Na nomber di su:
Rumannan:
Dominico Willems, Neta y yiunan
Jacobo Willems

Cuña:
Juanita Willems y yiunan

Swa:
Emiliano Dirksen y yiunan

Sobrino y sobrinanan:
Urbano Kelly y yiunan
Benny Oduber y yiunan
Tico Oduber
Pedro Oduber, Betty y yiunan
Betty Janga, Gilbert y yiu
Pancho Oduber, Teresa y yiunan
Reinald Dirksen, Amalia y yiunan
Randy
Robert Willems, Jacky y yiunan
Stanley Willems, Mirtha y yiunan
Andy Willems, Widalys y yiunan
Emilia y yiunan
Maria y yiunan
Isaias Koolman y famia
Carlos Koolman y famia
Marco Roy Koolman y yiu
Tomas Aquino Koolman
Segundo Rufino Koolman y famia
Victoriano Koolman y famia
Hieronimo Koolman y famia
Lucia Maria Koolman y famia
Eunice Jolanda Geerman y famia

Ta invita tur famia, bisiña, conocirnan y miembro y compañeronan di Fundashon H.O.P.E pa asisti na acto di **entiero cual lo tuma lugar dialuna 14 di mei 2012 na Aurora Funeral Home di 12'or pa 2'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Respons lo inicia pa 1.30 di merdia.**
Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diadomingo 13 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na e awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa. Salmo: 23

Cu imenso tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sra. Vda. Maria Luisa Kock–Dirksz

mihor conoci como "Chita di Chema of Machi"
***16 October 1917 †10 Mei 2012**

Na nomber di su
Yuinan: Tida Dirksz Fichi Dirksz
Ita Rivero - Dirksz & Buchi Rivero
†Chen Dirksz & Chia Dirksz - Erasmus
Juan Dirksz & Helena Dirksz Rafael
Dufi Dirksz & Rina Maduro
†Angelica Croes - Dirksz & Dichi Croes

Nietonan:
Ety de Cuba & Anna de Cuba - Winklaar y yuinan Rudy de Cuba & Wini de Cuba - Lampe y yuinan Ale de Cuba & Rebecca de Cuba - Trimon y yuinan, Vivian Laurence - De Cuba & John Laurence y yuinan, Esther Dirksz & Ricky Franken y yuinan. Zulaika Rivero
Junior Rivero & Carianne Brete, Gabriela Erasmus & Gilbert Qijada y yuinan, Junior Dirksz & Jilitza Croes. Javier Dirksz, Joanne Dirksz & Reno Ras y yui Aldrick Dirksz, Angelo Croes, Lionell Croes y yui Dianne Croes y Joel Petrocchi y yui

Bisanietonan:
Antionette, Lisette, Clarence, Ettienne, Emigene, Ruwigene, Valerie, Rubella, Jonathan, Marck, Eurshwin, Eurwin, Bruce, Siegxienne, Giexsienne, Reanne, Ashton & Cyanne.

Tataranieta y tataranietonan, tanta y omonan, sobrina y sobrinanan, prima y primonan, swa y cuñanan, comer y compernan y ihanan

Amiganan di Cas:
Flora Croes y Famia
Maca Kock y Famia
Flor & Abelina Placencio

Famianan:
Dirksz, Croes, De Cuba, Kock, Rivero, Boekhoudt, Winklaar, Trimon, Lampe, Laurence, Franken,Erasmus, Brete, Rafael, Petrocchi, Ras, Henriquez, Rasmijn, Werleman, Koolman, Maduro, Damian, Geerman, Paskel, de Mei, Lacle, Vrolijk, Feliciana, Carasquero.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 15 di mei 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 12 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AVB ta presenta schedule di playoff Division di Honor

ORANJESTAD - E playoff final di futbol Division di Honor lo start sali diamars awor 15 di mei, e playoff final lo inicia den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota ora cu e tricolornan di Solito, RCA lo topa nada menos cu e naranhadanan di Sta Cruz, Estrella. E wega lo inicia pa 8or di anochi.
Diaranson 16 di mei, e segundo partido di e playoff final lo sigui entre e Savaneteronan berde di La Fama lo enfrenta e pumanan di Piedra Plat cu ta Britannia. E wega aki lo tuma luga den stadion di Frans Figaroa na Noord y lo cuminsa pa 8or di anochi. Un invitacion cordial ta bay na henter e pueblo di Aruba pa baha masal na e playoffnan final di futbol Division di Honor y apoya bo ekipo faborito. Siguientemente e schedule presenta pa AVB y su patrocinadonan.❏

AVB
ARUBAANSE VOETBAL BOND
2012 PLAYOFFS

RCA vs ESTRELLA
LA FAMA vs BRITANNIA
RCA vs BRITANNIA
LA FAMA vs ESTRELLA
RCA vs LA FAMA
BRITANNIA vs ESTRELLA
ESTRELLA vs RCA
BRITANNIA vs LA FAMA
BRITANNIA vs RCA
ESTRELLA vs LA FAMA
LA FAMA vs RCA
ESTRELLA vs BRITANNIA

FINAL

SPONSORS ROMAR Tiara Air Aruba Casillero del Diablo ARUBOOK iTV

Olympic Day Run den Stadion G.P. Trinidad







ORANJESTAD - Tur aña na diferente pais rond mundo ta organisa e Olympic Day Run cu wordo celebra cu competencia den diferente deporte. Aki na Aruba tambe e ta wordo celebra caminda dos evento ta wordo organisa cu ta dia 18 di mei y 23 di juni. Dia 18 di mei lo tin e Olympic Day Run den Stadion G.P. Trinidad caminda lo tin competencia den diferente distancia pa muchanan cuminsando for di 4 aña te cu adultonan. Tur hende, grandi y chikito, ta bon bini pa participa na e evento aki. Cada participante ta ricibi un certificado di participacion di Comite Olympico y un bunita T-Shirt. Participacion ta completamente GRATIS. Asina ta nos ta spera tur hende pa bin participa. Pa motibo organisatorio ta tuma inscripcion te cu 14 di mei via gina_dirksz@hotmail.com.
E categoria y distancia ta como lo siguiente:
4-5 aña 150 meter mucha muhe/ homber
6-7 aña 200 meter mucha muhe/ homber
8 aña 400 meter mucha muhe mucha homber
9-10 aña 400 meter mucha muhe/ homber
11-12 aña 800 / 1000 meter mucha muhe / homber
13-14 aña 1000 / 1200 meter mucha muhe / homber
Open 400 meter dama / cabayero
Open 1500 meter dama / cabayero❏

Stuart Smit ta conkista brons na Open di Canada



ORANJESTAD - Diabierna, e delegacion di Aruba di taekwondo a logra su prome medaya na e Open di Canada, unda e peleador Stuart Smit a bini logra medaya di bronz. Un Open di Canada cu a conta cu un elenco mundial, caminda e miho leadornan di tur parti di mundo a bini y prepara nan mes debidamente tur esaki na vispera di e inicio di e Weganan Olimpico na Londres, Inglatera, dentro di algun luna.

Aruba su atleta di aña 2010, Stuart Smit kende ta biba y entrena na madre patria a biaha hunto cu su coach, e Koreano Pet for di Hulanda pa Canada. En total Stuart a logra gana dos pelea pero ta perde dos tambe den e double elimination pa asina keda cu e medaya di brons.
Prome Stuart a gana for di Charles Drake di USA, despues un bes mas Stuart a gana for di Jasmel Acosta. Bringando pa drenta den e gran final,



Stuart ta bin perde contra di Marc Andr di Canada y asina bay pa e medaya di brons, aki un bes mas Stuart ta perde contra di Drake Charles(USA), esaki den e double elimination y keda tog cu su medaya di brons. Pa loke e otro atletanan nos no tin mucho informacion, solamente cu e atleta femenino Aischal van der Linde lo mira accion awe mainta caminda e lo enfrenta algun peleador di taya.

Aischal lo bringa contra e ganado di USA y CAN, si e pasa e lo ta den final contra di CAD, Yvette Gonda, un campeon Pan-Americano. Ta bon pa bisa acerca cu presidente di taekwondo bon di Aruba, Jose "Chaco" Cornelio, tambe a bini pa referee e peleanan. Porcierto Chaco Cornelio ta un di e refereenan eligi pa e Weganan Olimpico di Londres 2012. Despues nos lo bini cu mas informacion.❑

HANDS



Pa: Roland W. Peterson

They trembled and were freckled
They bore signs of hard work
Those hands that hugged me the first time
In the end they trembled

Those hands that held me to her breast
That is when I was fed
I felt warm and secure
In the end they trembled

Those hands that held me at my first step
They were strong and her grip was firm
Little did I realize that this strength and grip would guide me through the years to come
In the end they trembled

Hands that corrected me
When in anger unkind words were said
Those same hands wiped away my tears
In the end they trembled

Those hands washed my clothes and fed me
In pain those hands caressed me
Whether day or night
In the end they trembled

Those hands that always held me tight
and made me feel secure
In her hands nothing could scare me
Hold me tight, hold me tight I would say
And all danger would go away
In the end they trembled

Then …then came the day the trembling stopped
I held her in my arms
Hold me tight, hold me tight I said
But all that barely moved was a finger
So I knew she heard me slight
My hands trembled but I held her tight.

Historia cu prome victoria di Venezolano den Formula 1

BARCELONA - E Venezolano Pastor Maldonado a wanta Fernando Alonso su tras pa gana diadomingo e Gran Premio di Spaña di Formula Uno y duna e escuderia Williams su prome victoria den ocho aña.
Maldonado, kende a sali na e luga di privilegio, a controla su nervio y a resisti e reto di e chauffeur Spaño di Ferrari pa gana e test di 66 lap den e Circuito di Cataluña pa 3.1 seconde. Maldonado a comberti asina den e prome piloto Venezolano cu ta gana un careda den e categoria aki di automovilismo.
E di 114 victoria di Williams tabata su prome desde 2004, den e Gran Premio di Brasil. Kimi Raikkonen, di Lotus, a yega 3.8 seconde patras di Maldonado den e di tres posicion, dilanti di su compañero di ekipo Romain Grosjean.
Lewis Hamilton, kende a wordo manda for di pole pa ultimo luga den e grupo di 24 auto dor di un violacion di reglamento, a caba na di ocho luga pa e escuderia McLaren.



Kamui Kobayashi, di Sauber, a ocupa e di cinco posicion, dilanti di e dos bes campeon defensor di F1 Sebastian Vettel, di Alemania, kende a acelera pa pasa e Mercedes di Nico Rosberg pa tuma e di seis luga despues cu el a haya un boet durante e careda.
Alonso a regala e fanaticonan local un start emocionante, ora cu e dos bes campeon a wanta na liña paden bou presion di Maldonado. E Spaño a rondona e prome curva mientras cu Raikkonen tabata bay dilanti di Grosjean pa ubica su mes den e di tres posicion.

E di tres stop di Maldonado tabata leu di ta perfecto y a perde tempo balioso, regresando e pista patras di Raikkonen, kende a tuma e liderazgo ora Alonso a stop pa di tres y ultimo biaha. Pero Maldonado a pasa Raikkonen den e lap 47 pa habri un bentaha riba Alonso, kende a pasa e Finlandes un buelta despues pa wanta patras di Maldonado.
Maldonado, di 27 aña, a stuur cu confianza e ultimo pida apesar di e presion di Alonso. Tabata e di cuater biaha cu Alonso ta caba na di dos luga aki, caminda el a gana na 2006.❑

Alexander Conceicao di La Fama a bira maximo anotador di division di Honor



SAVANETA- E dos buelanan eliminatorio di e campeonato division di Honor di Arubaanse Voetbal Bond a termina y como maximo anotador di e campeonato 2011-2012 a keda e centro delantero di SV La Fama AruBook-JEDS, c'un total di 18 gol.

Na di dos luga a terina e delantero di SV Britannia c'un total di 14 gol y na di tres luga a termina Carlos Rua di RCA c'un total di 13 gol mientras cu na di cuater puesto a keda e delantero di La Fama, Albert Roy Francis cu 10 gol anota.

Mester menciona cu e cuater hungadonan aki so a logra di supera e barera di 10 gol pa e temporada regular mientras cu Gleisson Barros dos Santos di La Fama, Dwayne Alex Raven dii Dakota y Mairon Gutierrez di Estrella tabata cerca cu 9 gol anota cada uno.

Algun otro detaye di e specialidad aki ta e hecho cu e maximo anotado di temporada pasa, e centro delantero di Bubali, esta Tyrone Maria, a logra di anota solamente 5 gol, hungando solamente den e di dos buelta di e campeonato.

Maurice Escalona kende tambe tabata entre e mihonan di temporada pasa, a logra 8 gol en total den un temporada cu pa gran parti e no a mira accion debi na lesionnan cu el a sufri.

Pa loke ta e maximo anotadonan di e otro ekiponan nos ta haya cu Alexander Tejada a anota 7 gol pa Bubali, mesun cantidad di Deffrey Banton di Deportivo Nacional, y Abraham Pacheco di Riverplate a anota 6 gol.

Pa e ekiponan di Independiente Caravel e maximo anotado a bira Junior Rasmijn cu 4 gol y pa Juventud Tanki Leendert tabata Luis Salinas kende a anota 4 gol pa su ekipo.❏

En busca di e prome titulo di Campeon

Directiva di SV La Fama AruBooks-Jeds ta pidi apoyo di pueblo di Savaneta



SAVANETA- Mañan ta inicia e serie semi final di division di Honor organisa pa AVB cu e prome encuentro cu lo bay entre RCA, e number uno di e campeonato regular, contra di Estrella cu riba ultimo dia di campeonato, a logra su clasificacion superando Bubali cu anotacion di 3-2.

Ambos ekipo lo sali en busca di e prome victoria pa asina fiha un bon posicion pa resto di e serie semi final.

Diaranson anochi lo tin e di dos partido di e serie semi final ora cu La Fama AruBook-Jeds, number dos den e campeonato regular, subi tereno contra di Britannia cu a termina na di tres puesto den nan prome compromiso di e semi final.

Directiva di La Fama AruBook-Jeds ta haci un apelacion riba fanaticada di e ekipo di La Fama y e pueblo di Savaneta en particular, pa acudi na e wega aki y sostene e ekipo en busca di su prome titulo di campeon di division di Honor den futbol di Aruba.

Na mes momento directiva ta haci un apelacion riba fanaticonan di La Fama, pa cumpli cu peticion di FIFA y di AVB, pa respeta e rival, respeta refereenan encarga cu e partido y tambe respeta tur hende sinta den stadion cu tambe ta bay mira e weganan.

AVB den reunion diasabra a haci un apelacion riba e cuater ekiponan pa pidi nan fanaticada pa mantene etica moral y di respet ora cu nan ta mira wega y no insulta referee of hungadonan di otro ekipo durante di e wega.

Directiva di La Fama ta pidi su fanaticada pa acudi na grandi pa sostene e ekipo den e lucha pa alcansa e final di e torneo, y asina duna un man pa La Fama hiba e titulo pa Savaneta.❏

REGISTRA NA IDEFRE PA " A WALK FOR AIDS"

E T-shirtnan di " A Walk for AIDS" pa dia 20 di mei, a yega IDEFRE. Riba e portret nos por admira e team di IDEFRE huntu cu sra.Milagros Posner, di Women's Club, tur cu nan t-shirt bisti.

Ta posible pa inscribi pa e caminata pagando awg. 10.00 na e oficina di IDEFRE y di biaha bai cu e bunita t-shirt ,traha pa Studio N47.

E caminata lo start diadumingo dia 20 di mei pa 5:30 pm saliendo for di Rowigini's na Sta. Cruz.

Lo tin un Zumba "warm-up" na encargo di Sra Niurca de Cuba y na final di e caminata lo rifa algun premio entre e participantenan.

Inscripcion pa e evento por tuma lugar tambe na:

Optica Oduber & Kan na Cayena Mall y Dushi Limpi Laundromat na Papilon.

Riba e dia di e caminata por incribi y registra for di 4:00 p.m. na Rowigini's na Santa Cruz.

Pa mas informacion por jama na IDEFRE na 5824987 ,

Milagros Posner na 7332020 of bishita e pagina Facebook di Fundacion "E Faro" , di Women's Club of Aruba (Wca Aruba), y tambe e web page www.efaroaruba.com.

NOS TUR UNI PA PROMOVE SALUD Y DIGNIDAD.❏

Prome Minister Eman a hiba alegria pa mamanan na casnan di anciano





ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman hunto cu su señora Doina a haci un bishita na Casnan di anciano pa felicita e mamanan riba nan dia special. Den oranan di diadomingo mainta nan a yega na Centro di Cuido na Palisiaweg pa despues sigui pa Maristella y caba na Michael Paviljoen y San Pedro. Esaki ta un tradicion di añanan di Prome Minister Eman. Prome cu el e drenta politica caba e ta haci su bishitanan na e casnan di anciano. Un bishita cu ta wordo masha hopi aprecia. E no a yega man bashi. El a trece bolo y drikidek pa cada un di e habitantenan. Tambe el a bin cu un grupo di musico cu ta consisti di Ruben, Yolanda y Toppi pa alegra e dia aki. Tur hende a mustra nan alegria cu e bishita aki. Unda cu el a yega el a wordo ricibi cu brasa habri. ❑











